



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/LVA/Q/2/Add.1
1 November 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**Письменные ответы правительства Латвии* на перечень вопросов
(CAT/C/LVA/Q/2), подлежащих обсуждению в связи с рассмотрением
второго периодического доклада ЛАТВИИ
(CAT/C/38/Add.4)**

[29 октября 2007 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

Введение

1. Настоящий документ был подготовлен в ответ на просьбу Комитета против пыток Организации Объединенных Наций и содержит ответы Латвийской Республики на перечень вопросов, подлежащих рассмотрению в связи с изучением второго периодического доклада Латвии об осуществлении Латвийской Республикой Конвенции 1984 года против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания за период с 1 ноября 2003 года по 20 апреля 2005 года (CAT/C/38/Add.4).

Статья 2

Вопрос 1

Во втором периодическом докладе государства-участника сообщается о новой политической концепции приведения в исполнение уголовных санкций, отражающей новые принципы уголовного преследования. Была ли принята эта политическая концепция? Просьба представить информацию о прогрессе, достигнутом в области принятия нового Закона об исполнении уголовных наказаний, основанного на этой политике.

2. В настоящее время созданная при Министерстве юстиции межведомственная рабочая группа занимается разработкой новой *Политической концепции исполнения уголовных наказаний*, в которой будут обновлены уже существующие и определены новые принципы уголовных наказаний. Работа над проектом нового *Закона об исполнении уголовных наказаний* будет начата, как только Кабинет министров одобрит *Политическую концепцию исполнения уголовных наказаний*. Кроме того, для содействия в предстоящей работе над проектом нового *Закона об исполнении уголовных наказаний* Министерство юстиции в настоящее время разрабатывает ряд политических концепций, касающихся социальной реинтеграции и трудоустройства бывших заключенных, а также конвоирования лиц, находящихся в заключении, и оказания им медицинской помощи. Подробная информация об этих документах представлена в соответствующих пунктах ниже.

Вопрос 2

В связи с новым Уголовно-процессуальным кодексом, который вступил в силу 1 октября 2005 года, просьба представить информацию о максимальной продолжительности досудебного содержания под стражей и о мерах, принятых в целях приведения продолжительности досудебного содержания под стражей несовершеннолетних правонарушителей в соответствие с международно признанными принципами, как это было, в частности, рекомендовано Комитетом по правам ребенка (CRC/C/LVA/CO/2), Комитетом по правам человека (CCPR/CO/79/LVA) и Рабочей группой Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям (E/CN.4/2005/6/Add.2). Предусматривает ли новый Уголовно-процессуальный кодекс какие-либо альтернативы досудебному содержанию под стражей и принимало ли государство-участник какие-либо меры, направленные на поощрение использования санкций, не связанных с тюремным заключением?

3. Информация о максимальной продолжительности досудебного содержания под стражей и применении альтернативных мер безопасности была представлена в пунктах 8-12 ответов Латвийской Республики на вопросы Докладчика по последующим мерам в связи с выводами и рекомендациями Комитета против пыток (документ от 10 мая 2007 года).

Вопрос 3

Просьба сообщить Комитету, предусматривает ли новый Уголовно-процессуальный кодекс ограничения сроков содержания под стражей после вынесения приговора судом первой инстанции в случае его обжалования по апелляции.

4. Общая продолжительность досудебного содержания под стражей установлена в статье 277 Уголовно-процессуального кодекса. Эта статья применяется во всех случаях предварительного заключения. Что касается конкретного примера, приведенного Комитетом, то в этой связи было назначено его рассмотрение экспертами.

Вопрос 4

Какие эффективные меры (законодательные, административные, судебные или иные) в целях предотвращения актов пыток были приняты государством-участником за период после представления его первоначального доклада?

5. Правительство признает, что ситуация в местах лишения свободы не является идеальной. Тем не менее условия содержания в этих местах постепенно и неуклонно улучшаются. Материально-правовое улучшение технических и юридических норм тюремного заключения и инфраструктуры пенитенциарных учреждений в настоящее время является одним из приоритетных направлений в деятельности Министерства юстиции. В 2006 году на реализацию проекта по созданию нового Латвийского тюремного госпиталя были выделены бюджетные ассигнования в размере 450 000 латвийских лат¹. В 2007 году объем бюджетных ассигнований был увеличен до 1 120 000 латвийских лат. 30 июля 2007 года Латвийский тюремный госпиталь был, наконец, переведен в реконструированный и переоборудованный туберкулезный госпиталь в Олайне. 1 августа 2007 года бывшие помещения Латвийского тюремного госпиталя в Центральной тюрьме были официально закрыты на ремонт. Нынешняя ситуация позволяет обеспечивать и предоставлять медицинскую помощь и лечение лицам, содержащимся под стражей и осужденным заключенным в полностью адекватных условиях.

6. Кроме того, 4 апреля 2007 года в *Уголовно-исполнительный кодекс* была внесена поправка в виде новой статьи 13¹, усиливающей критерии личной безопасности, охраны здоровья и предупреждения преступности во время размещения осужденных заключенных в местах лишения свободы. Помимо этого в статью 74 *Уголовно-исполнительного кодекса* была внесена поправка, позволяющая помещенным в карцеры заключенным осуществлять переписку с государственными учреждениями.

Вопрос 5

Просьба представить информацию о системе правовой помощи для задержанных иностранцев, включая обеспечение им доступа к адвокату и права общаться с ним наедине.

7. В соответствии со статьей 56 *Закона об иммиграции* задержанные лица пользуются следующими правами и гарантиями (данные положения применяются в случае нарушения каким-либо лицом иммиграционных правил):

а) связаться с консульской службой своей страны и получить юридическую помощь. Задержанный должен быть проинформирован об этих правах в момент задержания;

¹ Fixed exchange rate by the Bank of Latvia is 1 EUR = 0.702804 LVL, <http://www.bank.lv/lat/main/all/>.

- b) быть ознакомленным лично или через представителя с материалами, имеющими отношение к задержанию;
- c) общаться на языке, который понимает задержанный, или, если это необходимо, пользоваться услугами переводчика;
- d) обжаловать решения должностных лиц в соответствии с процедурой, установленной законом;
- e) пользоваться правом на перевозку и размещение отдельно от лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений.

8. Иностранцы и/или лица, не имеющие гражданства, задержанные в соответствии с положениями *Уголовно-процессуального кодекса*, пользуются следующими правами и гарантиями:

- a) обращаться за услугами назначенного адвоката и за предоставляемой государством правовой помощью при условии, что задержанное лицо оплатить соответствующие расходы самостоятельно не может. В этом случае оплата гонораров адвоката покрывается из средств национального бюджета в соответствии с процедурой, предусмотренной Кабинетом министров Латвийской Республики;
- b) ознакомиться со списком назначаемых адвокатов и бесплатно пользоваться телефоном для установления контактов с ними;
- c) быть надлежащим образом и своевременно проинформированным о своих процессуальных правах и обязанностях;
- d) встречаться с назначенным адвокатом без присутствия посторонних лиц, не требуя для этого специального разрешения, и без каких-либо временных ограничений;
- e) связываться с дипломатическим или консульским представительством страны, гражданином которой является данное лицо или в которой оно проживает.

9. Соответствующие положения *Закона о предоставлении убежища* предусматривают предоставление просителям убежища следующих прав и гарантий:

- a) получать любую информацию, связанную с рассмотрением ходатайств о предоставлении убежища, включая разъяснение прав и обязанностей на том языке, который они понимают или должны понимать;
- b) получать юридические услуги, включая право встречаться и беседовать с лицами, предоставляющими юридические услуги;
- c) получать бесплатную неотложную и первичную медицинскую помощь.

10. *Закон о гарантируемой государством бесплатной юридической помощи* предусматривает право на частичное или полное освобождение соответствующего лица от оплаты юридической помощи, учитывая его материальное положение или другие обстоятельства. Гарантируемая государством бесплатная юридическая помощь также предоставляется просителям убежища в связи с разбирательством их апелляций.

Вопрос 6

Содержит ли законодательство государства-участника конкретные положения, в соответствии с которыми никакие исключительные обстоятельства или приказ вышестоящего начальника или государственного органа не могут служить оправданием пыток?

11. Правительство напоминает статью 34 *Уголовного кодекса*, которая предусматривает, что исполнение противозаконного приказа или распоряжения может быть оправдано лишь в том случае, если исполнившее его лицо не знало о преступном характере такого приказа или распоряжения или если преступный характер не был явным и очевидным. Поскольку сама по себе пытка является намеренным деянием или упущением по отношению к какому-либо лицу, а ее характер является явным и очевидным, ответственное лицо несомненно должно осознавать и понимать преступный характер такого приказа, и поэтому подобные случаи не подпадают под действие статьи 34 *Уголовного кодекса*. Учитывая, что в статье 34 *Уголовного кодекса* в качестве потенциальных правонарушителей преимущественно подразумеваются сотрудники правоохранительных органов и военнослужащие, правительство также ссылается на статью 13 *Закона о полиции*, содержащую конкретное определение ситуаций, при которых сотрудникам полиции разрешается применять физическую силу. Кроме того, статья 27 *Закона о полиции* предусматривает, что преднамеренное выполнение преступного приказа или распоряжения не может использоваться в качестве оправдания для освобождения от персональной ответственности. Аналогичные положения содержатся в *Законе об охране государственной границы* и в *Положении о службе безопасности Латвийской*

Республики. В отношении запрещения пыток в местах лишения свободы статья 4 *Уголовно-исполнительного кодекса* предусматривает применение уголовных наказаний и исполнение приговоров при должном соблюдении правовых гарантий против пыток, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, а также с учетом того, что целью уголовных наказаний не является причинение физических или моральных страданий или исключение подобных лиц из общества.

Статья 3

Вопрос 7

Просьба представить подробные статистические данные за период после представления государством-участником первоначального доклада, касающиеся осуществления статьи 3 Конвенции в случаях высылки или выдворения (refoulement) иностранцев в разбивке по возрасту, полу и странам происхождения, а также, в частности, указать:

- a) количество просителей убежища и количество возвращенных лиц, включая информацию о странах возвращения;*
- b) каким образом оценивается вероятный риск применения пыток при рассмотрении дел или в процессе апелляции;*
- c) процедуру рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища, подаваемых на границе, и любые процедуры обжалования; и*
- d) случаи, при которых дипломатические заверения или эквивалентные им меры были предложены или приняты государством-участником, а также процедуры проверок и дальнейших мер в отношении таких заверений.*

12. Дезагрегированные статистические данные о количестве высланных иностранцев за период с 2000 по 2007 год содержатся в приложении 1. В соответствии с *Законом о предоставлении убежища* лица, прибывающие в Латвийскую Республику и ищущие убежища, подают ходатайства о предоставлении убежища в Государственную пограничную службу на соответствующем пограничном контрольно-пропускном пункте. Если какое-либо лицо уже находится на территории Латвийской Республики, то с ходатайством следует обращаться в территориальное отделение Государственной пограничной службы. Все просители убежища подлежат регистрации. Затем ходатайство рассматривается Департаментом по делам беженцев Управления по вопросам гражданства

и миграции Министерства внутренних дел, который является первой инстанцией в процедуре предоставления убежища. С 11 июля 2006 года решения Департамента по делам беженцев могут быть обжалованы в Окружном административном суде, решения которого являются окончательными.

13. Ходатайства о предоставлении убежища, поданные на пограничных контрольно-пропускных пунктах, первоначально регистрируются и обрабатываются Государственной пограничной службой; такая процедура предусматривает, в частности, проведение собеседования с просителем убежища. Затем Государственная пограничная служба препровождает информацию в Департамент по делам беженцев, который принимает соответствующее решение.

14. После представления ходатайства и до принятия окончательного решения о предоставлении или об отказе в предоставлении убежища проситель убежища имеет право проживать на территории Латвийской Республики. Права и обязанности просителей убежища предусмотрены *Законом о предоставлении убежища*, и они являются одинаковыми для всех просителей убежища, независимо от применяемого вида процедуры.

15. Опасность применения пыток в отношении лиц, ожидающих высылки, оценивается на основе официальной информации, поступающей от международных учреждений. Департамент по делам беженцев в основном использует доклады, подготовленные УВКБ, организацией "Международная амнистия", Организацией по наблюдению за осуществлением прав человека, государственным департаментом США, Министерством внутренних дел Соединенного Королевства, а также другие различные источники. В отношении этих источников какой-либо приоритетности или иерархии не существует.

16. В связи с процедурой предоставления убежища или процедурой высылки иностранцев Латвийской Республикой не предлагались и не принимались какие-либо дипломатические заверения или эквивалентные им меры.

Вопрос 8

Принимались ли государством-участником какие-либо меры по продлению сроков в соответствии с ускоренной процедурой предоставления убежища, в частности, для представления апелляций? Просьба прокомментировать утверждения о том, что лица, помещенные под стражу в соответствии с законодательством, применяемым в отношении иностранцев, часто депортируются

без рассмотрения их дел, поскольку им не известно о том, что они обязаны представлять письменное ходатайство о предоставлении убежища.

17. Информация о недавних изменениях в законодательстве о предоставлении убежища была представлена в пунктах 6-9 ответов Латвийской Республики на вопросы Докладчика по последующим мерам в связи с выводами и рекомендациями Комитета против пыток Организации Объединенных Наций (документ от 10 мая 2007 года).

18. В связи с утверждениями о том, что лица, помещенные под стражу в соответствии с законодательством, применяемым в отношении иностранцев, часто депортируются без рассмотрения их дел, поскольку им не известно о том, что они обязаны представлять письменное ходатайство о предоставлении им убежища, правительство Латвии считает, что это заявление не соответствует действительности.

19. Каждое ходатайство изучается по существу в соответствии с надлежащими положениями национального законодательства. Заявителю предоставляется возможность представить свои замечания либо устно, либо письменно, а также обжаловать решения, принятые национальными органами. 20 января 2005 года в Закон о предоставлении убежища были внесены поправки, в связи с которыми положение об обязательном представлении письменного ходатайства было упразднено. Правительство вновь отмечает, что после представления ходатайства и вплоть до принятия окончательного решения о предоставлении или об отказе в предоставлении убежища проситель убежища имеет право проживать на территории Латвийской Республики.

Вопрос 9

Просьба прокомментировать информацию о том, что просители убежища, включая лиц в возрасте моложе 18 лет, подвергались депортации без доступа к медицинской помощи и к помощи адвоката. Если это так, просьба указать, находились ли среди таких депортированных лиц несопровождаемые дети - просители убежища?

20. За период с 1998 года по 1 августа 2007 года имелось 43 просителя убежища в возрасте моложе 18 лет, из которых только трое были несопровождаемыми. Для защиты прав и интересов несопровождаемого несовершеннолетнего просителя убежища в ходе процедуры рассмотрения вопроса о предоставлении убежища национальные органы назначают представителя из состава Суда по делам сирот. Кроме того, несопровождаемый несовершеннолетний проситель убежища имеет право на получение гарантируемой государством бесплатной юридической помощи, не подлежит задержанию

и не может подвергаться содержанию под стражей в помещениях Государственной пограничной службы.

21. Что касается предоставления медицинского ухода и лечения, то в соответствии с *Законом о предоставлении убежища* каждый проситель убежища имеет право на получение бесплатной неотложной и первичной медицинской помощи. Если проситель убежища содержится в центре для просителей убежища "Мучениеки", администрация обеспечивает необходимые меры по предоставлению лечения, включая возможную госпитализацию.

Статья 4

Вопрос 10

Просьба представить дезагрегированные данные о лицах, обвиненных, осужденных и признанных виновными, а также о вынесенных им приговорах за преступления в форме пыток, за покушения на совершение пыток и соучастие или участие в совершении пыток.

22. За период с 1 января 2006 года по 1 августа 2007 года два лица были признаны виновными и осуждены за совершение уголовных деяний, предусмотренных в подпункте 4 пункта 2 статьи 125 *Уголовного кодекса* (умышленное причинение тяжких телесных повреждений, имеющих характер мучения или истязания); четыре лица были признаны виновными и осуждены за совершение уголовных деяний, предусмотренных в пункте 3 статьи 130 *Уголовного кодекса* (систематическое умышленное причинение легких телесных повреждений с целью истязания); одно лицо было признано виновным и осуждено за совершение уголовного правонарушения, предусмотренного в пункте 3 статьи 338 *Уголовного кодекса* (умышленное причинение тяжких телесных повреждений находящемуся в подчинении военнослужащему).

23. За тот же период ни одно лицо не было осуждено за совершение уголовных деяний, предусмотренных в статье 74 (военные преступления), подпункте 2 пункта 2 статьи 126 (причинение телесных повреждений, не представляющих угрозы для жизни, но имеющих характер мучения или истязания) и в статье 340 (избиение и пытка военнослужащего) *Уголовного кодекса*.

Статья 5

Вопрос 11

Отклоняло ли государство-участник по каким-либо причинам любые запросы об экстрадиции, поступившие от другого государства в отношении лица, подозреваемого в совершении пыток, и в результате применяло свою собственную процедуру? Если это так, просьба сообщить о количестве запросов и отказов, а также о результатах такого преследования, включая назначенные и фактически исполненные наказания.

24. Латвийская Республика не отклоняла запросы об экстрадиции другому государству лица, подозреваемого в совершении пыток.

Вопрос 12

Просьба представить информацию о внутреннем законодательстве, устанавливающем универсальную юрисдикцию в отношении преступления в форме пыток, а также пояснить, в полной ли мере такое законодательство соответствует требованиям Конвенции.

25. В соответствии с пунктом 4 статьи 4 Уголовного кодекса иностранцы и/или лица без гражданства, не имеющие разрешения на постоянное жительство в Латвийской Республике и совершившие преступное деяние на территории другого государства, независимо от законов государства - места совершения преступного деяния, подлежат ответственности, согласно Уголовному кодексу Латвийской Республики, в случаях, предусмотренных обязательными для Латвийской Республики международными соглашениями. Данное положение применяется только в тех случаях, если упомянутые лица уже не были осуждены и не находятся в процессе судебного разбирательства на территории другого государства.

Статья 10

Вопрос 13

В связи с учебной деятельностью Латвийского центра подготовки судей просьба представить обновленную информацию о видах и содержании подготовки, проводившейся в период 2005-2006 годов, и о количестве судей и работников судебных органов, а также других представителей юридических профессий (гражданских

и военных), которые проходили подготовку, в разбивке по категориям и должностным функциям. Каким образом оценивается эффективность такой подготовки?

26. Программы подготовки судей разрабатываются и готовятся на ежегодной основе группой в составе десяти экспертов Латвийского центра подготовки судей (в дальнейшем - ЛЦПС), специализирующихся в таких областях, как гражданское, уголовное, публичное международное и административное право. Все участники учебных курсов разбиваются на группы с учетом трудового стажа и профессионального опыта (недавно назначенные судьи с опытом работы менее одного года; судьи с опытом работы от одного года и до трех лет; судьи, проработавшие 3-6 лет; 7-10 лет или более 10 лет). Отдельные программы подготовки организуются для следственных судей, административных судей и судей гражданских и уголовных отделений региональных судов. Соответствующие учебные программы разрабатываются с учетом важных и тематических правовых вопросов, рекомендаций других учреждений и пожеланий самих участников, которые они высказывают в своих ответах на вопросники. Кроме того, существует возможность для проведения отдельных семинаров по конкретным юридическим вопросам.

27. Затем ЛЦПС производит оценку и обобщение результатов учебных курсов, используя особые оценочные вопросники, которые заполняются как слушателями, так и преподавателями. Вопросники позволяют оценить качество лекций и семинаров. Вместе с тем единственной возможностью для оценки практической полезности таких курсов является последующее ознакомление с содержанием судебных решений, выносимых участниками. Анализ уже существующих судебных решений также включен в программу учебных курсов.

28. В 2005-2006 годах, в числе прочего, следственным судьям и судьям по уголовным делам были прочитаны лекции по статье 2 (право на жизнь), статье 3 (запрещение пыток), статье 5 (право на свободу и безопасность), статье 6 (право на справедливое судебное разбирательство), Конвенции о защите прав человека и основных свобод в связи с делами против Латвии, рассмотренными Европейским судом по правам человека, по выдаче преступников (нормы и практика Совета Европы и Европейского союза), по правам человека в уголовном судопроизводстве, по применению принципов прав человека в постановлениях латвийских судов, по поисковой методологии при использовании размещенных в Интернете различных баз данных по правам человека и публичному международному праву.

29. Никаких конкретных семинаров по запрещению пыток или других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения для судей не проводится. Тем не менее эти вопросы включены в соответствующие курсы, касающиеся уголовного судопроизводства, например, в связи с неприемлемостью доказательств, полученных под пыткой. В 2006 году вопросы, связанные с запрещением пыток, были включены в курсы подготовки помощников судей.

30. Следует отметить, что ЛЦПС является НПО, специализирующейся на вопросах юридической подготовки судей и судебных работников (секретарей, помощников, переводчиков). ЛЦПС не предоставляет подготовку судьям Верховного суда и Конституционного суда, а также военнослужащим. В 2006 году ЛЦПС проводил курсы для назначаемых нотариусов. В 2006-2007 годах ЛЦПС проводил курсы для помощников и персонала назначаемых нотариусов. В сентябре 2007 года и в январе 2008 года ЛЦПС предоставит специальную программу назначаемым попечителям. Кроме того, ЛЦПС проводит семинары на контрактной основе, в которых принимают участие гражданские служащие, назначаемые адвокаты и помощники назначаемых адвокатов. На основе заключенного между ЛЦПС и Прокуратурой Латвийской Республики соглашения ЛЦПС организует конкретные тематические семинары для государственных прокуроров.

Вопрос 14

Просьба представить информацию о видах и содержании любого обучения и подготовки, организованных для сотрудников правоохранительных органов, медицинских работников и государственных служащих по вопросам прав человека в целом и, в частности, запрещения пыток. Каким образом оценивается эффективность любых подобных мероприятий? Проводилась ли какая-либо особая подготовка в отношении использования Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, известного под названием Стамбульский протокол?

31. В целях повышения своей профессиональной квалификации сотрудники Руководящего совета пенитенциарных учреждений (включая медицинский персонал) регулярно посещают различные семинары, в том числе семинары по вопросам прав человека (в 2005 году участие в различных семинарах приняли 290 сотрудников Руководящего совета пенитенциарных учреждений, в то время как в 2006 году число участников возросло до 796). Эффективность таких мероприятий впоследствии оценивается Руководящим советом пенитенциарных учреждений посредством проведения экзаменов в реальных условиях тюрем.

32. Сотрудники Министерства здравоохранения, включая персонал психоневрологических больниц, посещают различные семинары и учебные курсы по медицинским и правовым вопросам, которые зачастую также затрагивают правозащитные аспекты. Значительную помощь и поддержку в данной области оказывают Управление омбудсмена, а также такие латвийские НПО, как Латвийский центр по правам человека и Латвийской центр правозащитных и этнических исследований. В числе отдельных примеров можно назвать посещение персоналом психоневрологических больниц, семинара для сотрудников специализированного государственного центра социальной помощи, посвященного вопросам лечения и документирования случаев применения персональных мер ограничения свободы и изоляции (26 октября 2004 года); семинар о правах психически больных лиц в области психиатрической помощи (18 апреля 2006 года); о правах человека в психиатрических больницах и оценке потребностей пациентов (20 июля 2006 года). В 2007 году были проведены семинары, посвященные обращению с агрессивными пациентами в психиатрических больницах и оценке рисков самоубийства. Результаты оцениваются посредством использования вопросников, а также в некоторых случаях - проведения последующих экзаменов. Работники Министерства здравоохранения непосредственно не информируются о Руководстве по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульском протоколе), однако до их сведения доводятся принципы, установленные в Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

33. В 2004-2006 годах прокуратура в сотрудничестве с Рижской высшей школой права организовала для государственных прокуроров широкий круг учебных курсов по законодательству Европейского союза, включая вопросы прав человека. Проверка их эффективности была впоследствии произведена в ходе анализа и оценки работы в различных учреждениях и структурных подразделениях Прокуратуры Латвийской Республики. Во время подготовки прокуроры были ознакомлены с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульским протоколом). Вместе с тем данное Руководство пока еще не переведено на латвийский язык, и не все прокуроры ознакомлены с его содержанием.

34. Работники Министерства внутренних дел и подчиненных ему структур (например, Государственной полиции и Государственной пограничной службы) регулярно посещают различные семинары и учебные курсы в Латвии и за рубежом. Так, например, в 2006 году 15 должностных лиц посещали учебные курсы по правам человека в Государственной

школе администрации, одно должностное лицо посещало учебный курс по вопросам прав человека, полицейской этике и борьбы с коррупцией в Чешской Республике, который был организован Европейской полицейской академией (ЦПА). В 2006 году одно должностное лицо посещало учебный курс ЦПА по вопросам прав человека, полицейской этики и борьбы с коррупцией во Франции, 11 должностных лиц посещали семинар по вопросам соблюдения принципов уважения прав человека и гуманизма в деятельности полиции и 14 должностных лиц посещали семинар по правам человека и проблемам расизма - оба эти семинары были организованы Государственной полицейской академией. Сотрудники Государственной пограничной службы участвовали в семинарах, посвященных вопросам, связанным с незаконной иммиграцией (например, в контексте Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания и ее применения в Латвии, которые были организованы Латвийским центром правозащитных и этнических исследований). Еще одним примером является Международная конференция по вопросам независимого мониторинга содержания под стражей в учреждениях закрытого типа Балтийских государств, организованная Латвийским центром по правам человека. Должностные лица Государственной пограничной службы также участвовали в ряде семинаров и курсов, посвященных вопросам защиты личных данных и торговли людьми. Все работники Министерства внутренних дел и подчиненных ему структур, чья профессиональная деятельность связана с такими вопросами, проинформированы о Руководстве по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

35. Работники Министерства благосостояния регулярно посещают различные международные семинары по проблемам торговли людьми (проводимые в Бельгии, Дании, Исландии, Норвегии и т.д.).

Статья 11

Вопрос 15

Согласно статистическим данным Латвийского национального управления по правам человека, в 2005 году количество лиц, представивших заявления в отношении предполагаемых нарушений права на гуманное обращение и уважение человеческого достоинства в различных видах учреждений, включая учреждения закрытого типа, удвоилось. Просьба представить дезагрегированные данные о количестве и видах жалоб, полученных Латвийским национальным управлением по правам человека от заключенных, лиц, содержащихся под стражей, и других лиц, за каждый год в период с 2005 по 2006 год, а также о любых принятых в связи с ними последующих мерах, об

их результатах, нынешней ситуации, назначенных и фактически исполненных наказаний.

36. По сравнению с 2004 годом в 2005 году количество жалоб, поданных в Латвийское национальное управление по правам человека в связи с обращением в местах лишения свободы, резко возросло. В 2005 году было получено 889 жалоб (574 письменные жалобы и 315 устных заявлений), в 2006 году - 770 жалоб (522 письменные жалобы, 248 устных заявлений). Эти статистические данные включают в себя жалобы, касающиеся тюрем, помещений кратковременного содержания под стражей Государственной полиции и Государственной пограничной службы, жалобы, касающиеся Государственной полиции, Муниципальной полиции, служб безопасности, учреждений социального обеспечения и центров для незаконных иммигрантов. Основное увеличение количества жалоб связано с пенитенциарными учреждениями (следственными изоляторами, тюрьмами, центрами кратковременного содержания под стражей, другими местами лишения свободы). По мнению Латвийского национального управления по правам человека, тенденцию к увеличению количества жалоб можно объяснить следующими факторами:

а) регулярными посещениями пенитенциарных учреждений, которые повысили уровень осведомленности лиц, содержащихся под стражей, и осужденных заключенных о Латвийском национальном управлении по правам человека как об учреждении, способном поддержать их жалобы;

б) тем, что многие вопросы решаются на местах;

с) большинство из этих жалоб являлись однотипными и касались весьма незначительных вопросов, многие из которых были связаны скорее с социальными, чем с юридическими проблемами, как, например, отсутствие иголок и ниток в тюремном магазине, предполагаемая пропажа рукавиц и носков из тюремных складов и т.п.

37. В 2005 и в 2006 годах Латвийское национальное управление по правам человека регулярно посещало различные учреждения закрытого типа. В 2005 году Латвийское национальное управление по правам человека провело 26 посещений тюрем, три посещения центров краткосрочного содержания под стражей, 18 посещений учреждений социальной помощи, два посещения психоневрологических больниц, два посещения центров содержания незаконных иммигрантов, четыре посещения учебных заведений и учреждений внесемейного ухода. В 2006 году Латвийское национальное управление по правам человека осуществило 20 посещений тюрем, пять посещений центров краткосрочного содержания под стражей, 22 посещения учреждений социальной помощи, три посещения психоневрологических больниц, одно посещения центра

содержания незаконных иммигрантов, одно посещение центра размещения просителей убежища, девять посещений учебных заведений и учреждений внесемейного ухода.

38. Во время этих посещений эксперты Латвийского национального управления по правам человека предоставляли необходимые консультации местным сотрудникам по соответствующим правовым положениям и их применению. Так, например, для работников различных учреждений был проведен ряд учебных семинаров. В тех случаях, когда экспертами обнаруживались нарушения, принимались соответствующие решения и рекомендации, содержание которых доводилось до сведения персонала посещаемых учреждений. В случаях если это было сочтено необходимым, решения направлялись в вышестоящее учреждение. Эти решения и рекомендации основаны на действующем внутреннем законодательстве и на соответствующих международных правозащитных нормах. В случаях выявления серьезных нарушений прав человека Латвийское национальное управление по правам человека ставит об этом в известность правоохранительные органы в целях возбуждения в конечном счете уголовного дела. По мнению Латвийского национального управления по правам человека, такие виды деятельности способствуют укреплению и развитию сотрудничества между различными государственными учреждениями.

Вопрос 16

Просьба представить информацию о случаях насилия в тюрьмах, включая сексуальное насилие и запугивание, а также данные в разбивке по возрасту, полу, национальности, местонахождению, видам приговоров. Какие конкретные меры и процедуры последующих действий были приняты с целью мониторинга и решения данной проблемы, а также защиты заключенных, особенно женщин, молодежи и иммигрантов, содержащихся под стражей, от такого рода насилия?

39. За период с 1 января 2006 года по 1 августа 2007 года было зарегистрировано 27 случаев насильственных действий заключенных по отношению друг к другу. Случаев сексуального насилия зарегистрировано не было. Полные дезагрегированные статистические данные по проблеме внутритюремного насилия приведены в приложении 2.

40. В соответствии со статьей 18 *Уголовно-исполнительного кодекса* осужденные несовершеннолетние и женщины содержатся отдельно. Тот же подход применяется в отношении несовершеннолетних и женщин, помещенных под стражу, как это предусмотрено в статье 11 *Закона о процедуре содержания под стражей в местах предварительного заключения*.

41. В соответствии со статьей 50⁴ *Уголовно-исполнительного кодекса* лица, приговоренные к пожизненному тюремному заключению, содержатся отдельно от других заключенных. Кроме того, в соответствии со статьей 18 *Уголовно-исполнительного кодекса* лица, помещенные под стражу, и осужденные заключенные содержатся отдельно друг от друга за исключением тех случаев, когда осужденных заключенных временно переводят в тюрьмы предварительного заключения для проведения следственных действий.

42. Статья 13 Постановления № 423 Кабинета министров *Внутренний распорядок в местах лишения свободы* предусматривает создание особых комиссий по вопросам тюремного размещения, которые уполномочены заниматься размещением и распределением осужденных заключенных по тюремным камерам. Осуществляя эту задачу, комиссии учитывают состояние здоровья, образование и психологическую совместимость заключенных, а также уровень заполненности камер. Осужденные иностранцы по мере возможности размещаются совместно с целью обеспечения и облегчения их взаимного общения.

43. Пункт 6 статьи 11 *Закона о процедуре содержания под стражей в местах предварительного заключения* предусматривает содержание лиц, ранее не совершавших преступлений, отдельно от других заключенных. При размещении заключенных учитываются вопросы внутренней безопасности, психологической совместимости и индивидуальных особенностей.

44. В 2006 году для сокращения возможного негативного влияния со стороны заключенных-рецидивистов Руководящий совет пенитенциарных учреждений создал в тюрьме города Екабпилс специальные отделения для осужденных заключенных, ранее не совершавших преступлений. В настоящее время в них содержится 393 заключенных, которые не совершали преступлений в прошлом, что составляет 65,4% от общего числа заключенных в тюрьме города Екабпилс.

Вопрос 17

Какие меры были приняты государством-участником по составлению исчерпывающего перечня всех мест содержания под стражей, включая места для заключенных-иностранцев? Какие учреждения имеет в виду государство-участник, когда сообщает об "учреждениях закрытого типа" и "местах кратковременного содержания под стражей"?

45. Какого-либо конкретного отдельного перечня всех мест лишения свободы, утвержденного на законодательном уровне, не существует. Ответственные министерства (Министерство юстиции, Министерство внутренних дел, Министерство обороны, Министерство здравоохранения, Министерство благосостояния) имеют подробные, исчерпывающие списки подчиненных им учреждений, к числу которых, среди прочего, относятся все места лишения свободы. Национальная практика состоит в представлении по запросу обновленного перечня уполномоченным механизмам и/или специальным процедурам международно-договорного контроля перед их посещением соответствующих мест (таким, как Рабочая группа ООН по произвольным задержаниям, Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания).

46. Говоря об учреждениях закрытого типа, Латвийская Республика имеет в виду все типы мест лишения свободы, такие, как тюрьмы, следственные изоляторы, центры для незаконных иммигрантов, гауптвахты вооруженных сил и учреждения, предоставляющие принудительное психиатрическое лечение соответствующего профиля. Как правило, эти учреждения закрыты для публики, а личная свобода содержащихся в таких учреждениях лиц в определенной степени ограничена, а именно: лица, помещенные в такие учреждения, не могут добровольно их покидать и должны соблюдать определенный режим и правила распорядка.

47. Говоря о местах кратковременного содержания под стражей, Латвийская Республика имеет в виду существующие в ведении Государственной полиции и Министерства внутренних дел помещения, в которых содержатся арестованные лица сразу же после их задержания вплоть до перевода в тюрьмы предварительного заключения, а также помещения кратковременного содержания под стражей Государственной пограничной службы. Такое различие проводится исключительно в целях обеспечения удобства и ясности, поскольку места кратковременного содержания под стражей составляют одну из категорий учреждений закрытого типа.

Вопрос 18

Просьба представить обновленную информацию относительно того, какие меры были приняты и какой прогресс достигнут по улучшению независимой системы мониторинга мест содержания под стражей, включая психиатрические стационары, помещения содержания под стражей Пограничной службы и центр для просителей убежища "Муцениеки". Были ли в государстве-участнике со времени представления первоначального доклада созданы новые органы мониторинга, уполномоченные проводить инспекции мест содержания под стражей? Действуют

ли в государстве-участнике какие-либо независимые механизмы, осуществляющие наблюдение за условиями содержания в местах лишения свободы для лиц моложе 18 лет?

48. В Латвийской Республике обеспечен как гарантируемый государством, так и осуществляемый НПО мониторинг мест лишения свободы.

49. В соответствии со статьей 11 *Уголовно-исполнительного кодекса* компетентные должностные лица Министерства юстиции уполномочены осуществлять посещения и проверки мест лишения свободы. В основном эта задача выполняется Правовым департаментом Министерства юстиции, который занимается рассмотрением жалоб заключенных, а также жалоб, поступающих от сотрудников Руководящего совета пенитенциарных учреждений. Кроме того, Правовой департамент проводит необходимую аналитическую работу и осуществляет проверки на местах в случаях предполагаемых нарушений. Помимо этого, Руководящий совет пенитенциарных учреждений подготовил проект документа *Нормативные обязанности должностных лиц отделений конвоя, надзора и безопасности в местах лишения свободы*. Министерство юстиции также планирует приступить к подготовке проекта *Стандартов для мест лишения свободы*, которые станут документом, обязательным для соблюдения во всех местах лишения свободы. *Стандарты* будут также учитываться при планировании и строительстве новых тюрем. Эти виды деятельности следует рассматривать в качестве механизмов внутреннего мониторинга и внутреннего контроля.

50. За рамками пенитенциарной системы независимый мониторинг осуществляется специализированными учреждениями, находящимися в подчинении других ведомств, такими, как Санитарная инспекция (в ведении Министерства здравоохранения), которая исследует адекватность и качество лечения, предоставляемого в тюрьмах, включая Латвийский тюремный госпиталь, а также санитарные вопросы. Кроме того, Министерство по делам детей и семьи уполномочено осуществлять контроль за местами лишения свободы, где содержатся лица в возрасте моложе 18 лет.

51. Независимым мониторингом занимается Управление омбудсмана, сотрудники которого пользуются полным и беспрепятственным доступом и возможностью посещать в любое время без каких-либо специальных разрешений любые учреждения закрытого типа. Подробная информация об Управлении омбудсмана приведена в пунктах 71-77 ниже. Вместе с тем здесь следует особо отметить, что по результатам проверок на местах, осуществляемых Управлением омбудсмана, его сотрудники регулярно встречаются с представителями Министерства юстиции с целью выявления, рассмотрения и решения связанных с правами человека актуальных проблем в пенитенциарной системе.

52. Латвийские правозащитные НПО также принимают активное участие в мониторинге мест лишения свободы. Наиболее активной и авторитетной НПО в данной области является Латвийский центр правозащитных и этнических исследований (www.humanrights.org.lv).

Вопрос 19

Создал ли Руководящий совет пенитенциарных учреждений централизованный реестр заключенных, как это было рекомендовано в докладе Рабочей группы Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям о ее посещении Латвии с 23 по 28 февраля 2004 года (E/CN.4/2005/6/Add.2)? Просьба представить подробную информацию о новых статистических данных.

53. Руководящий совет пенитенциарных учреждений является органом, ответственным за практическую реализацию мер безопасности в пенитенциарной сфере, которые связаны с досудебным содержанием под стражей и исполнением уголовных наказаний. Соответственно, Руководящий совет пенитенциарных учреждений ведет учет и регистрацию всех содержащихся под стражей лиц и заключенных. В настоящее время в местах лишения свободы Латвийской Республики одновременно могут содержаться максимум 9 165 человек.

54. По данным Руководящего совета пенитенциарных учреждений на 1 августа 2007 года в местах лишения свободы находилось 6 530 человек, из которых 1 687 составляли лица, помещенные под стражу, а 4 843 - осужденные заключенные (включая 43 человек, приговоренных к пожизненному тюремному заключению). Подробные статистические данные по распределению содержащихся под стражей лиц приведены в приложении 3. Централизованный реестр всех заключенных пока еще не создан. Тем не менее в настоящее время для использования Руководящим советом пенитенциарных учреждений и Государственной службой пробации разрабатывается общая база данных. Эта база данных будет способствовать обнаружению каждого задержанного лица и/или осужденного заключенного в рамках пенитенциарной системы, а также в системе пробации.

Вопрос 20

Просьба проинформировать Комитет о том, содержит ли законодательство, запрещающее пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, конкретные положения, касающиеся нарушений Конвенции, совершаемых по признаку пола, включая сексуальное насилие. Просьба также сообщить о любых принятых к настоящему времени эффективных мерах в целях мониторинга таких деяний и их предупреждения, а также представить подробную информацию о проведенных расследованиях, судебном преследовании и наказании виновных.

55. Статья 51, *Защита ребенка от противоправных действий Закона об охране прав детей*, предусматривает, что:

"а) за насилие по отношению к ребенку, за поощрение и вынуждение ребенка участвовать в сексуальных действиях, за использование или вовлечение ребенка в проституцию виновные лица привлекаются к предусмотренной законом ответственности;

b) ребенку, ставшему жертвой преступного действия, эксплуатации, сексуального надругательства, насилия или любого другого преступного, жестокого или унижающего достоинства деяния, в порядке, установленном Кабинетом министров, оказывается бесплатная неотложная помощь, с тем чтобы ребенок мог восстановить свое физическое и психическое здоровье и реинтегрироваться в общество. Такое лечение и реинтеграция должны проходить в среде, благоприятной для здоровья, самоуважения и чести ребенка при строгом соблюдении неразглашения информации, связанной с личной жизнью ребенка;

c) каждое лицо обязано сообщать полиции или другому компетентному учреждению о насилии или другом преступном действии по отношению к ребенку. За несообщение виновные лица привлекаются к предусмотренной законом ответственности".

56. Статья 52, *Ребенок - жертва насилия или другого противоправного действия Закона об охране прав детей*, предусматривает следующее:

"а) для лечения и реабилитации детей, пострадавших от насилия, создаются особые учреждения или отделения в лечебных заведениях общего профиля, и из государственного бюджета на эти цели выделяются специальные средства. Расходы

на лечение и реабилитацию ребенка покрывает государство и затем в порядке регресса взыскивает с виновных лиц;

b) ребенку, заразившемуся заболеванием, передаваемым половым путем, предоставляется специальное лечение. Виновные в заболевании ребенка взрослые привлекаются к предусмотренной законом ответственности, и с них взыскиваются расходы на лечение ребенка. С 2000 года ребенку, пострадавшему в результате преступных деяний (уголовного преступления, эксплуатации, сексуального надругательства, насилия или любого другого противоправного, жестокого или унижающего достоинство деяния), предоставляется финансируемая из национального бюджета помощь, которая является необходимой для восстановления физического и психического здоровья ребенка и его интеграции в общество".

57. Статья 253 *Уголовно-процессуального кодекса* уполномочивает проводящее расследование должностное лицо запрещать в приказном порядке подозреваемому или обвиняемому приближаться к какому-либо лицу или какому-либо месту ближе предписанного ограничения либо устанавливать физический или визуальный контакт с находящимся под защитой лицом, или использовать средства связи для установления контакта с таким лицом. Для развития системы институциональной поддержки и оказания помощи семьям, в том числе женщинам, в рамках государственной программы была предусмотрена возможность улучшения положения семей и детей в сотрудничестве с местными органами управления и НПО. Упомянутая программа позволила оказать помощь более 20 семьям и создать кризисные центры, которые функционируют по всей Латвии. Имеется также ряд организованных НПО кризисных центров и центров поддержки, предоставляющих социальную, психологическую и юридическую помощь как жертвам, так и правонарушителям. В рамках *Плана действий на 2004-2013 годы по реализации Государственного программного документа в области защиты семьи* предусмотрено ежегодное создание по одному новому региональному центру для предоставления комплексной помощи в кризисных ситуациях, включая предоставление в кризисных ситуациях временного приюта матерям с детьми.

58. Начиная с 2008 года Министерство по делам семьи и детей планирует приступить к осуществлению проекта по предоставлению социальной реабилитации беременным женщинам и беременным девушкам - жертвам насилия, а также молодым матерям, находящимся в кризисной ситуации. В настоящее время Министерство по делам семьи и детей финансирует предоставление бесплатных психологических консультаций в таких городах, как Рига, Валмиера, Гулбене и Тукумс. Начиная с 2008 года Министерство по делам семьи и детей планирует предоставлять услуги в области социальной реабилитации

лицам, виновным в совершении актов бытового насилия, с целью сокращения опасности рецидивизма.

59. Правительство Латвийской Республики разделяет выраженное Комитетом мнение о том, что сексуальное насилие, включая изнасилования, может использоваться в целях пытки. Хотя *Уголовный кодекс* и не устанавливает конкретной уголовной ответственности за изнасилование как за акт пытки, тем не менее совершение преступления с целью пытки расценивается в *Уголовном кодексе* как обстоятельство, отягчающее уголовную ответственность.

Статья 12

Вопрос 21

Просьба представить обновленную и подробную информацию о количестве жалоб, поданных на Управление внутренней безопасности Государственной полиции (УВБ ГП) в 2005 и 2006 года, а также о результатах их рассмотрения. Просьба представить информацию о характеристиках и функциях органов по надзору за деятельностью полиции, в частности в том, что касается их независимости от руководящих органов полиции. Просьба представить информацию о прогрессе в области сбора статистических данных о дисциплинарных наказаниях, вынесенных в отношении сотрудников Государственной полиции.

60. Статистические данные о дисциплинарных и уголовных разбирательствах, расследованных и изученных УВБ ГП, а также об их соответствующих результатах приведены в приложении 4.

61. За период с 1 января 2006 года по 1 июля 2007 года УВБ ГП в Прокуратуру Латвийской Республики для проведения дальнейшего уголовного преследования было передано 7 уголовных дел, связанных с преступлениями, которые были совершены сотрудниками полиции. Шесть дел касались правонарушений, предусмотренных в пункте 2 статьи 317 *Уголовного кодекса* (превышение служебных полномочий, сопряженное с последующим насилием или угрозой насилия), одно дело касалось пункта 2 статьи 123 *Уголовного кодекса* (причинение смерти по неосторожности).

62. В ходе дальнейшего расследования Прокуратура постановила прекратить уголовное производство по трем делам. Во всех трех случаях было установлено, что заявители действительно получили незначительные телесные повреждения, однако при этом они сами действовали агрессивно по отношению к сотрудникам полиции, пытались применить

насилие и отказывались выполнять законные приказы. Поэтому применение необходимой силы и специальных мер в отношении заявителей было признано оправданным.

63. После завершения стадии расследования прокуратура передала оставшиеся 4 уголовных дела в суд. В отношении двух уголовных дел суд еще не принял решения по существу. Что касается остальных двух уголовных дел, то в связи с одним из них Латгальский окружной суд города Риги признал сотрудника полиции Г.И. виновным в причинении смерти по неосторожности и приговорил его к одному году лишения свободы и одному году probation; в отношении другого дела Валкский окружной суд признал сотрудника полиции Р.К. виновным в превышении служебных полномочий и приговорил его к 6 месяцам лишения свободы и одному году probation.

Вопрос 22

Просьба представить Комитету зарегистрированные за период 2003-2006 годов данные в разбивке по возрасту, полу, причинам смерти, гражданству или происхождению о количестве лиц, скончавшихся в местах лишения свободы, в том числе лиц, принудительно помещенных в психиатрические больницы или лечебницы, включая самоубийства. Просьба представить подробные сведения о том, каким образом и кем именно расследуются эти случаи.

64. Дезагрегированные статистические данные по количеству смертей в пенитенциарных учреждениях, включая следственные изоляторы, помещения краткосрочного содержания под стражей в полиции и психоневрологические больницы, приведены в приложении 5.

65. В 2003 году в пенитенциарных учреждениях было зарегистрировано 11 смертей. Из них 7 случаев составили самоубийства, в 3 случаях причиной смерти являлись болезни, в одном - несчастный случай. По всем этим случаям было проведено разбирательство и принято решение не возбуждать уголовное дело. В 2004 году в пенитенциарных учреждениях было зарегистрировано 14 случаев смерти. Из них 6 случаев составили самоубийства, 4 случая произошли по причине болезни, 2 - в результате отравления наркотическими веществами. По всем этим случаям было проведено расследование, и в связи с 10 из них было принято решение не возбуждать уголовное дело. В отношении остальных двух случаев было возбуждено уголовное дело. В 2005 году в пенитенциарных учреждениях было зарегистрировано 18 случаев смерти. Из них 2 случая являлись самоубийствами, одна смерть наступила в результате несчастного случая, а причиной 12 случаев смерти стали болезни. В отношении трех остальных случаев было возбуждено уголовное дело. Результатом этих разбирательств стали судебные решения о вынесении

приговоров к лишению свободы на срок 11, 15 и 20 лет соответственно. В 2006 году в пенитенциарных учреждениях было зарегистрировано 10 случаев смерти; из них 4 составили самоубийства, 2 случая смерти произошли по причине болезней и 1 случай - в результате отравления наркотическими веществами. В отношении остальных трех случаев было возбуждено уголовное дело (по двум делам следствие еще не завершено, а в отношении третьего судом был вынесен приговор к лишению свободы на срок 6 лет).

66. Все случаи смерти в больницах, а также смерти при невыясненных обстоятельствах подвергаются расследованию и разбирательству. Для этих целей создаются специальные комиссии, в состав которых входят как медики, так и представители администрации. Члены комиссии назначаются из числа лиц, ранее не участвовавших в лечении соответствующего пациента. Следует отметить, что в психоневрологических больницах находится значительное число геронтологических пациентов, а также тот факт, что 25% пациентов составляют лица, находящиеся в больницах по несколько лет в силу социально-экономических обстоятельств, - практически эти лица проживают в больницах. Случаи смерти таких лиц, достигших преклонного возраста, как правило не подвергаются дополнительным расследованиям.

67. В соответствии с рекомендациями Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания вскрытие производится только при наличии письменного заявления родственников умершего пациента, за исключением случаев насильственной смерти. В этих случаях администрация больницы направляет информацию в прокуратуру, которая принимает решение о возбуждении уголовного дела и назначении судебно-медицинской экспертизы. Родственники умерших лиц часто обращаются в больницы с просьбами не производить патологоанатомического обследования. Их просьбы как правило удовлетворяются, и причины смерти устанавливаются на основе имеющихся клинических данных.

Статья 13

Вопрос 23

Просьба представить информацию о действующих мерах по защите свидетелей и жертв пыток с целью обеспечения их безопасности и физической неприкосновенности.

68. В Уголовно-процессуальном кодексе имеется конкретный раздел, посвященный особым мерам процессуальной защиты. Особая процессуальная защита представляет собой защиту жизни, здоровья, имущества и других законных интересов жертв,

свидетелей и других лиц, которые дают или давали свидетельские показания в ходе уголовного судопроизводства, связанного с тяжкими и особо тяжкими уголовными преступлениями. В статье 300 *Уголовно-процессуального кодекса* установлена основа для особой процессуальной защиты, а именно: она предоставляется в тех случаях, когда существует реальная угроза жизни, здоровью и имуществу какого-либо лица, когда в его адрес поступали фактические угрозы, либо когда имеется любая другая информация, позволяющая предположить, что опасность в связи с дачей показаний указанным лицом может оказаться реальной.

69. Кроме того, 19 мая 2005 года сеймом был принят *Закон о специальных мерах процессуальной защиты*, который, в частности, распространяет рамки применения особой процессуальной защиты на лиц, участвующих в расследовании или судебном разбирательстве тяжких и особо тяжких уголовных преступлений, или лиц, подвергающихся опасности в результате этих действий.

70. В настоящее время решение о применении особой процессуальной защиты может быть принято не только Генеральным прокурором, но также и компетентным судом на стадии вынесения судебного решения по уголовному делу.

Вопрос 24

Просьба представить информацию о мандате нового Управления омбудсмана, учрежденного 1 января 2007 года, взамен Национального латвийского управления по правам человека. Наделен ли омбудсмен правом получать и рассматривать жалобы о предполагаемых нарушениях прав человека по заявлению или по собственной инициативе, а также посещать все места содержания под стражей, включая тюрьмы, полицейские участки, центры содержания незаконных иммигрантов и психиатрические больницы? Какие меры принимает государство-участник для обеспечения того, чтобы сотрудникам Управления омбудсмана или лицам, уполномоченным омбудсменом для посещения мест содержания под стражей, предоставлялись полный беспрепятственный доступ и защита? Уполномочен ли омбудсмен действовать в интересах просителей убежища и депортированных лиц? Может ли омбудсмен направлять петицию в Конституционный суд? Просьба также представить информацию о людских и финансовых ресурсах, которые предполагается выделить Управлению омбудсмана и представить экземпляр Закона об омбудсмене.

71. В 2007 году после того, как был учрежден пост омбудсмана, его первоочередной задачей стала защита прав ребенка. Омбудсмен посетил Воспитательное учреждение для

несовершеннолетних правонарушителей в Цесисе. В настоящее время Управление омбудсмена занимается разработкой соответствующих рекомендаций.

72. В соответствии со статьей 12 *Закона об омбудсмене* он уполномочен принимать и рассматривать заявления, жалобы и предложения частных лиц, а также проводить расследования предполагаемых нарушений прав человека, либо в связи с упомянутыми заявлениями, жалобами или предложениями, либо *ex officio*. В настоящее время проводится 10 расследований *ex officio*.

73. В соответствии со статьей 13 *Закона об омбудсмене*, омбудсмен уполномочен посещать различные учреждения для получения информации, необходимой для проведения расследования, посещать в любое время и без специального разрешения учреждения закрытого типа, беспрепятственно передвигаться по территории учреждений, посещать все помещения и проводить конфиденциальные беседы с лицами, содержащимися в учреждениях закрытого типа. Как правило, Управление омбудсмена обычно информирует соответствующее учреждение о предстоящем посещении во второй половине предыдущего дня. В чрезвычайных случаях специальные посещения производятся без предварительного уведомления (такие посещения были осуществлены в Центральную тюрьму и в Департамент экспертизы Государственного управления психического здоровья). В обоих случаях специальные посещения проводились без каких-либо препятствий; сотрудникам Управления омбудсмена был предоставлен полный доступ в помещения, а также возможность для проведения конфиденциальных бесед с персоналом и содержащимися в этих учреждениях лицами. Для получения доступа в эти учреждения какого-либо особого разрешения не потребовалось.

74. К сфере компетенции омбудсмена относится проверка всех жалоб, касающихся предполагаемых нарушений принципа надлежащего управления и прав человека, включая жалобы, представленные просителями убежища и незаконными иммигрантами. В 2007 году Управление омбудсмена возбудило разбирательства по шести жалобам, представленным такими лицами, при этом отмечается тенденция роста количества устных консультаций, предоставляемых таким лицам.

75. В соответствии с пунктом 8 статьи 13 *Закона об омбудсмене*, он уполномочен обращаться с заявлениями в Конституционный суд. Пока что омбудсмен не использовал этого полномочия.

76. В 2007 году Управлению омбудсмена были предоставлены бюджетные ассигнования в размере 1 300 164 латвийских лат, что считается достаточной суммой. В настоящее

время штат Управления омбудсмена укомплектован 47 сотрудниками (включая омбудсмена). Экземпляр *Закона об омбудсмене* прилагается (см. приложение б).

77. Следует отметить, что Управление омбудсмена не является абсолютно новым учреждением. Оно стало преемником бывшего Национального латвийского управления по правам человека, чьи функции были расширены и включили в себя мониторинг за соблюдением принципа надлежащего управления (см. приложение б).

Статья 14

Вопрос 25

Просьба представить информацию, включая данные в разбивке по полу и видам преступлений, о количестве дел, по которым судами были вынесены решения о предоставлении возмещения и/или компенсации, а также о фактическом возмещении или компенсации, предоставленных жертвам пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания либо их семьям начиная с 2005 года.

78. В своем решении от 5 декабря 2006 года Верховный суд назначил компенсацию в размере 10 000 латвийских лат осужденному заключенному в связи с тяжкими телесными повреждениями, полученными им в результате применения силы персоналом Гривской тюрьмы. На рассмотрении национальных судов различной инстанции находится еще ряд дел, связанных с различными аспектами права не подвергаться пыткам и другим бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания.

Вопрос 26

Какие услуги предоставляются в целях психиатрического и терапевтического лечения, а также других форм реабилитации жертв пыток? Какие финансовые средства выделяются на эти цели?

79. Жертвам пыток в местах лишения свободы предоставляется помощь и лечение психиатра непосредственно в тюрьмах или в Латвийском тюремном госпитале. В особых случаях существует возможность приглашать экспертов-психиатров со стороны. В рамках финансируемого Европейским союзом проекта EQUAL Руководящий совет пенитенциарных учреждений оплачивает услуги пяти психологов. Для содействия трудоустройству заключенных в рамках инициативного проекта *Новые решения для трудоустройства бывших заключенных* в четырех тюрьмах (Валмиерской, Гривской,

Ильгюциемской и Шкиротавской) созданы социально-реабилитационные центры, в которых необходимо помощь оказывают семь социальных работников и девять психологов. Этот проект финансируется из структурных фондов ЕС. Кроме того, Руководящий совет пенитенциарных учреждений решил продолжить сотрудничество с пятью психологами и тремя социальными работниками, которые принимали участие в проекте EQUAL. В настоящее время пять работников принимают участие в осуществлении национальной программы *Испытание, выполнение и развитие Программы исправительного воздействия образования на заключенных*. Этот проект получает финансовую помощь Европейского социального фонда и осуществляется Руководящим советом пенитенциарных учреждений.

80. 14 марта 2007 года в структуре Министерства юстиции была создана рабочая группа для изучения и разработки надлежащих усовершенствований, подлежащих внесению в *Концепцию развития пенитенциарных учреждений*, с тем чтобы учесть в ней необходимое положение о социальной реинтеграции и возможность развития сотрудничества между государственными и частными структурами в данной области. Информационный доклад рабочей группы будет представлен министру юстиции и Кабинету министров к концу 2007 года.

81. Министерство юстиции также подготовило концептуальный документ по социальной реинтеграции заключенных, в котором предлагается обеспечить все места лишения свободы необходимыми услугами психологов и социальных работников, а также рассматриваются проблемы социальной реинтеграции и психологической помощи.

82. В 2006 году в местах лишения свободы психологами были обследованы 1142 лица и предоставлено консультаций общей продолжительностью в 4 439 часов. По просьбам заключенных были организованы беседы общей продолжительностью в 539 часов, из которых 154 часа были уделены заключенным с суицидальными наклонностями. Кроме того, психологи провели 230 психологических обследований.

83. В отношении детей, подвергшихся насилию, в государственном бюджете предусмотрены ассигнования на обеспечение необходимой социальной реабилитации. За последние годы размеры ассигнований значительно возросли. В 2007 году на эти цели запланировано выделить в общей сложности 385 453 латвийских лата (ассигнования в 2005 году составили 191 737 латвийских лат, в 2006 году - 357 698 латвийских лат). В 2006 году 866 детям была предоставлена социальная реабилитация по месту жительства, в то время как 794 ребенка прошли курс социальной реабилитации в специализированных реабилитационных учреждениях. За первые шесть месяцев 2007 года социальная реабилитация была предоставлена 834 детям (488 детей прошли

курс реабилитации в специализированных учреждениях, 346 - по месту жительства). В первые шесть месяцев 2006 года эти данные являлись следующими: социальная реабилитация была предоставлена 759 детям (397 детей прошли курс реабилитации в специализированных учреждениях, 362 ребенка - по месту жительства). Таким образом, за первые шесть месяцев 2007 года охват возрос на 91 ребенка.

Статья 16

Вопрос 27

С учетом принятой 19 апреля 2005 года Концепции развития пенитенциарных учреждений просьба представить обновленную информацию о принятых мерах и достигнутом прогрессе в области улучшения условий содержания в тюрьмах, включая решение проблемы переполненности тюрем, начиная с 2005 года. Просьба представить обновленную информацию о количестве содержащихся в тюрьмах лиц и о коэффициенте заполненности тюремных камер в 2005 и 2006 годах.

84. Основная информация о принятых мерах по сокращению переполненности тюрем и следственных изоляторов была приведена в пунктах 17-15 ответов Латвийской Республики на вопросы Докладчика по последующим мерам в связи с выводами и рекомендациями Комитета Организации Объединенных Наций против пыток (документ от 10 мая 2007 года). Просьба также вновь обратить внимание на приложение 3 о распределении лиц, содержащихся под стражей в следственных изоляторах. Кроме того, правительство обращает внимание на информацию, приведенную в пунктах 53-54 выше о том, что, по сведениям Руководящего совета пенитенциарных учреждений, в местах лишения свободы Латвийской Республики одновременно могут содержаться максимум 9 165 человек. На 1 августа 2007 года в местах лишения свободы находилось 6 530 человек, из которых 1 687 составляли лица, помещенные под стражу, а 4 843 - осужденные заключенные (включая 43 человек, приговоренных к пожизненному тюремному заключению). Информация о достигнутом прогрессе в области улучшения условий содержания под стражей лиц в возрасте моложе 18 лет приведена ниже.

Вопрос 28

Просьба представить информацию о мерах, принятых для улучшения условий содержания под стражей лиц, не достигших 18-летнего возраста.

85. Несовершеннолетние заключенные содержатся в пяти местах: в Воспитательном учреждении для несовершеннолетних правонарушителей в городе Цесис, в рижской

тюрьме "Матиса", в Ильгюциемской тюрьме, в Даугавпилской тюрьме и в Лиепайской тюрьме. Для улучшения условий содержания под стражей в рамках имеющихся бюджетных ассигнований Руководящим советом пенитенциарных учреждений были приняты следующие меры: в воспитательном учреждении для несовершеннолетних правонарушителей в Цесисе созданы условия для продолжительных свиданий с родственниками; отремонтирована жилая зона Ильгюциемской тюрьмы; оборудованы классы для занятий в Даугавпилской тюрьме и в рижской тюрьме "Матиса". Все несовершеннолетние вовлечены в учебный процесс. 21 февраля 2007 года были приняты *Основные руководящие принципы политики в области исполнения приговоров к лишению свободы и содержания под стражей несовершеннолетних на 2007-2013 годы*, в которых признана необходимость в дальнейшей разработке законодательной базы, в улучшении условий жизни, а также в уделении основного внимания укреплению исправительной деятельности в социальной и образовательной сферах с учетом потребности в социальной реабилитации. На базе *Основных руководящих принципов политики* Министерство юстиции разрабатывает программу действий, в которой перед различными государственными учреждениями будут поставлены конкретные задачи в целях улучшения условий жизни, принятия необходимых законодательных поправок, разработки более современных и усовершенствованных программ, нацеленных на социальную реинтеграцию, а также на повышение профессиональной подготовки тюремного персонала в сфере их работы с несовершеннолетними.

86. Кроме того, Министерство юстиции разрабатывает план действий по осуществлению *Основных руководящих принципов политики повышения образовательного уровня заключенных*. Данная программа, в частности, предусматривает создание и разработку четырех программ исправительного образования, а также поощрение и обеспечение участия несовершеннолетних заключенных в широком учебном процессе.

Вопрос 29

Комитет отмечает, что принятый 13 октября 2005 года Закон о порядке содержания помещенных под стражу лиц регулирует процедуру помещения лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений, в рассчитанные на краткосрочное содержание полицейские камеры, а также устанавливает условия содержания в таких камерах. Просьба представить информацию о принятых мерах и имеющихся ресурсах для выполнения в полном объеме этих стандартов во всех полицейских участках.

87. Все меры по улучшению условий содержания под стражей в рассчитанных на краткосрочное содержание полицейских подразделениях были выполнены в рамках государственного бюджета, а все финансовые ассигнования, выделенные на эти цели, были в полном объеме освоены.

88. Для улучшения условий краткосрочного содержания под стражей в полицейских подразделениях в соответствии с требованиями *Закона о порядке содержания помещенных под стражу лиц* необходимо провести дополнительные ремонтные работы, для которых требуется 1 240 025 латвийских лат (по варианту № 1) или от 603 082 до 718 217 латвийских лат (по варианту № 2). К сожалению, ни для одного из этих вариантов финансовых средств из государственного бюджета на 2007 год выделено не было. В государственном бюджете на 2008 год предусмотренные финансовые ассигнования, согласно оценкам, составят от 350 000 до 400 000 латвийских лат.

89. В 2007 году были отремонтированы следующие подразделения для краткосрочного содержания под стражей в полиции: ГРОП² в Даугавпилсе, РОП³ в Добеле, РОП в Тукуме, РОП в Талсу, РОП в Айзкраукле и РОП в Лудзе.

Вопрос 30

Проводится ли в государстве-участнике процесс реформирования законодательства в области охраны психического здоровья, в частности в связи с применением физического усмирения и изоляции в психиатрических больницах, как в отношении психически больных, так и психически неполноценных лиц? В случае положительного ответа просьба представить информацию об этих реформах, включая основные поправки, которые будут приняты в соответствии с любым новым законодательством. Просьба также представить информацию о средней продолжительности применения физического усмирения и изоляции в психиатрических больницах, а также о руководящих принципах по обеспечению того, чтобы пациенты психиатрических больниц не подвергались длительным срокам изоляции. Существуют ли механизмы по контролю за использованием метода изоляции и ее продолжительностью и если да, то какие именно?

90. Министерство здравоохранения подготовило поправки к *Закону о лечении*. Эти поправки вступили в силу 29 марта 2007 года. Они предусматривают процедуру

² Central District Police Board.

³ District Police Board.

судебного рассмотрения случаев обязательного принудительного помещения пациентов в психоневрологические больницы и их последующего лечения. Окончательное решение о необходимости помещения в больницу какого-либо лица и применения к нему принудительного лечения принимает судья. В каждом подобном случае упомянутое лицо имеет юридического представителя - назначенного адвоката из числа адвокатов Латвийской коллегии.

91. Принудительное лечение применяется в том случае, если какое-либо лицо угрожало, угрожает или пытается причинить другим лицам или самому себе телесные повреждения, если врач устанавливает, что данное лицо страдает психическими расстройствами, которые могут привести к телесным повреждениям. В других случаях принудительное лечение может применяться, если какое-либо лицо не в состоянии ухаживать за собой, если врач удостоверится, что данное лицо страдает психическими расстройствами, которые могут привести к серьезному ухудшению состояния физического здоровья данного лица. Госпитализация может также производиться на основании судебного решения о принудительном лечении (например, решения, принятого по результатам уголовного судопроизводства).

92. В таких случаях консилиум экспертов-психиатров обследует данное лицо в течение 72 часов с момента принудительной госпитализации данного лица, принимает соответствующее решение и информирует о его содержании упомянутое лицо, членов его семьи или ближайших родственников. В случае принятия консилиумом решения о необходимости принудительного лечения, предоставляющая такое лечение больница в течение 24 часов ставит об этом в известность уполномоченного судью окружного (городского) суда. Судья в свою очередь обращается в Латвийскую коллегия адвокатов с просьбой назначить законного представителя. В течение следующих 72 часов судья изучает все материалы дела, заслушивает стороны и принимает решение о принудительном лечении. Судья уполномочен отказать в применении принудительного лечения или санкционировать его на период, не превышающий двух месяцев. В последнем случае за неделю до истечения срока принудительного лечения пациента вновь обследует консилиум экспертов-психиатров, который либо принимает решение о продлении принудительного лечения, либо о его прекращении. В течение 72 часов решение о продлении принудительного лечения рассматривается и утверждается либо отменяется судьей. В случае утверждения судья уполномочен продлить принудительное лечение на период вплоть до шести месяцев.

93. Что касается применения физического усмирения, то технические аспекты этого вопроса регулируются внутренними правилами лечебных учреждений, в которых установлены показания, процедуры применения, продолжительность и контроль. Факт

применения этой меры отражается в особых журналах, которые изучаются и анализируются независимым медицинским персоналом других отделений и администрацией больницы. Механические средства усмирения (фиксация) применяются только по назначению лечащего врача, и продолжительность их применения не превышает 30 минут, или в исключительных обстоятельствах - двух часов. В последнем случае ведется постоянное наблюдение за физическим и соматическим состоянием пациента. Применение механических средств усмирения является исключительной мерой, к которой прибегают только в случаях опасных проявлений агрессии пациента по отношению к другим лицам или к самому себе, если психотропные лекарственные средства оказались неэффективными или не могут быть применены из-за возможных побочных эффектов.

Вопрос 31

Просьба представить информацию о предоставлении реабилитационного лечения и образования психически больным и умственно неполноценным лицам в рамках системы психиатрической медицинской помощи в государстве-участнике. Приняло ли государство-участник какие-либо меры по сокращению долговременной госпитализации психически больных и умственно неполноценных лиц? Что касается сокращения количества коек для психически больных и интеграции психически больных и умственно неполноценных лиц в общество, просьба представить информацию о принятых мерах и достигнутом прогрессе в области оказания таким лицам помощи на уровне общин.

94. Реабилитационное лечение представляет собой широко распространенную практику во всех психоневрологических больницах и по существу является одним из неотъемлемых компонентов успешного психиатрического лечения. Эрготерапевты помогают своим пациентам восстановить или освоить навыки межличностного общения, такие, как приготовление пищи, повседневные покупки и т.п. К числу дальнейших мер относится приобретение необходимых трудовых навыков, а также предоставление работы. В ряде больниц были созданы или восстановлены специализированные мастерские для пациентов (психоневрологическая больница в Даугавпилсе и психоневрологическая больница в Стренчу). Возможности по трудоустройству предоставляют также и другие больницы.

95. С 2005 года Латвия осуществляет финансируемый Европейским союзом проект EQUAL, направленный на реинтеграцию в общество психически неполноценных лиц. К участию в проекте были привлечены 243 пациента, многие из которых впоследствии были трудоустроены. Проект охватывает всю территорию Латвийской Республики, и до конца 2007 года будет проведено 14 семинаров для пациентов и потенциальных

работодателей. В этих рамках составлен проект рекомендаций о содействии трудоустройству в Латвии психически неполноценных лиц (с текстом можно ознакомиться в Интернете - <http://www.sva.lv>).

96. Следует отметить, что Министерством здравоохранения был создан новый современный центр амбулаторной психиатрической помощи в Риге, который отвечает требованиям современной психиатрии, реабилитации и социальной реинтеграции.

97. Министерство здравоохранения подготовило проект *Программы укрепления психического здоровья населения на 2008-2013 годы*, который находится на стадии принятия. Процесс работы над проектом включал в себя помощь со стороны Всемирной организации здравоохранения, семинары экспертов, рабочие группы, участие НПО. *Программа* учитывает сложившиеся на базе общин тенденции в области охраны психического здоровья в Латвии, развитие амбулаторных учреждений, сокращение роли стационаров, развитие реабилитационных и профилактических механизмов. Окончательное принятие данного документа расценивается как весьма важный шаг на пути к развитию охраны психического здоровья в Латвии.

Вопрос 32

Просьба представить информацию о мерах, принятых в целях предотвращения самоубийств и риска членовредительства в тюрьмах. Проводит ли государство-участник политику по предупреждению самоубийств в тюрьмах, включая обследования, регистрацию, сбор данных, подготовку и обучение персонала, и если да, то какую именно? Создало ли государство-участник подразделения по социальной реабилитации в тюрьмах, как это было указано во время состоявшегося 18 мая 2005 года учебного семинара по теме "Предупреждение самоубийств в тюрьмах"?

98. В настоящее время Руководящий совет пенитенциарных учреждений в сотрудничестве с Государственным управлением охраны психического здоровья анализирует и изучает существующие тенденции в отношении самоубийств и самоагрессии в тюрьмах. В 2005 году были разработаны и внедрены в практику руководящие принципы для персонала тюрем, предусматривающие инструкции по обращению с лицами, склонными к совершению самоубийств. Кроме того, представители Руководящего совета пенитенциарных учреждений участвовали в конференции "Проблема самоубийств в Латвии", которая была организована Государственным управлением охраны психического здоровья. В сотрудничестве с Латвийским центром правозащитных и этнических исследований и Советом министров Северных стран Руководящий совет пенитенциарных учреждений организовал два семинара по

предупреждению самоубийств в тюрьмах. Пока что не существует намерения разрабатывать какой-либо особый документ о государственной политике или план действий в области предупреждения самоубийств в тюрьмах, включая подготовку персонала и анализ статистических данных.

99. В настоящее время не имеется учреждений/подразделений по социальной реабилитации заключенных, пытавшихся совершить самоубийство. Необходимое лечение предоставляется медицинским персоналом соответствующего пенитенциарного учреждения, либо такие лица направляются на госпитализацию в Латвийский тюремный госпиталь.

Вопрос 33

Просьба представить подробную информацию о размещении несопровождаемых или разлученных с родителями детей - просителей убежища на период рассмотрения их ходатайств в государстве-участнике. Помещаются ли несопровождаемые или разлученные с родителями дети-просители убежища в специализированные центры для детей? Обеспечивает ли центр для просителей убежища "Муцениеки" надлежащие условия жизни для несопровождаемых или разлученных с родителями детей-просителей убежища и если да, то каким образом гарантируются такие условия?

100. В Латвийской Республике такая практика, как разлучение детей - просителей убежища с их родителями, отсутствует. Просители убежища, прибывшие на территорию Латвии в качестве членов одной семьи, имеют право оставаться вместе на протяжении всей процедуры рассмотрения вопроса о предоставлении убежища, кроме периода проведения индивидуальных собеседований или допросов. Детей - просителей убежища во всех правовых отношениях представляют их родители. Соответствующее решение о предоставлении или об отказе в предоставлении убежища распространяется на взрослых - просителей убежища, а также на их несовершеннолетних детей, причем в процессе принятия вышеупомянутого решения учитывается индивидуальное мнение детей. Семьи со своими детьми размещаются в центре для просителей убежища "Муцениеки". Это - единственный существующий центр для просителей убежища в Латвийской Республике, который расположен в 16 км от столицы страны Риги. Он рассчитан на размещение 200 просителей убежища. Во время пребывания в центре просителям убежища предоставляется ежедневное пособие на продукты питания и повседневные нужды, а также предоставляются надлежащие условия жизни. Администрация центра обеспечивает все необходимые услуги: расселение, лечение и обучение для несовершеннолетних лиц. Кроме того, предоставляется возможность для изучения латвийского языка и других

занятий, в первую очередь детям. Центр также оснащен специальным оборудованием для инвалидов.

Вопрос 34

Просьба прокомментировать информацию о том, что в последнее время якобы возросло количество преступлений на расовой почве и что число зарегистрированных преступлений на почве ненависти недооценивается из-за отсутствия эффективных систем регистрации и мониторинга таких преступлений.

101. Все поступающие в полицейские учреждения жалобы регистрируются и должным образом расследуются. В тех случаях, когда в жалобах содержится информация, позволяющая предположить, что правонарушение было совершено по расовым мотивам (преступление на почве ненависти), такая жалоба препровождается в Полицию безопасности, которая уполномочена проводить досудебное расследование преступлений, совершаемых по расовым мотивам (преступления, упомянутые в статье 78 Уголовного кодекса). Генеральная прокуратура осуществляет надзор за всеми процессуальными решениями Полиции безопасности, а также изучает все жалобы, оспаривающие такие решения. В этой связи правительство Латвии считает, что утверждение о предполагаемой неэффективности системы регистрации и мониторинга преступлений на почве ненависти не соответствует действительности.

102. Правительство Латвийской Республики хотело бы также поделиться с Комитетом соответствующими статистическими данными, касающимися преступлений на почве ненависти. В период с 2000 по 2007 год Полицией безопасности было возбуждено 43 уголовных преследования на основании статьи 78 Уголовного кодекса. Впоследствии 8 преследований были прекращены, 22 уголовных дела были переданы в прокуратуру для дальнейшего привлечения к ответственности, 5 уголовных дел были переквалифицированы по другим обвинениям и направлены в уполномоченные подразделения Государственной полиции. Досудебное расследование все еще продолжается в отношении 7 уголовных дел.

103. В 2005 году Государственная полиция отказала в возбуждении 17 уголовных дел. Было возбуждено 13 уголовных дел, из которых 3 дела были позднее закрыты; 7 уголовных дел были направлены в прокуратуру для дальнейшего предъявления обвинений, а в отношении остальных 7 уголовных дел досудебное расследование пока еще не завершено. Из 13 возбужденных уголовных дел 12 касались преступлений, связанных с ненавистью на национальной почве, а одно дело было связано с расовой ненавистью.

104. В 2006 году Полиция безопасности отказала в возбуждении 10 уголовных дел. Было возбуждено 14 дел, 2 из которых были впоследствии закрыты. 8 уголовных дел были направлены в прокуратуру для дальнейшего предъявления обвинений, 2 уголовных дела были переквалифицированы по другим обвинениям, в отношении 2 уголовных дел досудебное расследование пока еще не завершено. Из 14 возбужденных дел 5 касались ненависти на национальной почве, а 9 дел - расовой ненависти.

105. В 2007 году Полиция безопасности отказала в возбуждении 5 уголовных дел. Было возбуждено 11 дел, из которых одно дело было позднее было прекращено. 5 уголовных дел были направлены в прокуратуру для дальнейшего предъявления обвинений, 3 уголовных дела были переквалифицированы по другим обвинениям, в отношении 2 уголовных дел досудебное расследование пока еще не завершено. Из 11 возбужденных дел 7 дел касались ненависти на национальной почве, а остальные 4 - расовой ненависти.

106. Статистические данные свидетельствуют о том, что статья 78 *Уголовного кодекса* применяется нечасто, поскольку в соответствии с национальным законодательством она касается тяжких преступлений. В ряде случаев уголовные дела были возбуждены на основании других статей *Уголовного кодекса*, таких, как причинение легких телесных повреждений, хулиганство, посягательства на честь и достоинство личности. Следует отметить, что 12 октября 2006 года в статью 48 *Уголовного кодекса* была внесена поправка, которая в настоящее время предусматривает, что совершение любого вида правонарушения по расовым мотивам является одним из обстоятельств, отягчающих уголовную ответственность. 21 июня 2007 года в пункте 2 статьи 78 *Уголовного кодекса* была внесена поправка, предусматривающая уголовную ответственность за подстрекательство к расовой ненависти и призывы к ненависти в Интернете.

Вопрос 35

Просьба представить информацию относительно законодательства, запрещающего дискриминацию, и описать меры, принятые в целях борьбы с дискриминацией. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, латвийские власти неоднократно не обеспечивали защиту прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов в рамках проведения маршей "Гей прайд" в 2005 и 2006 годах, политические деятели Латвии допускали гомофобные заявления и высказывания в ходе проведения первого марша "Гей прайд" в 2005 году, а участники этих двух маршей подвергались нападениям, несмотря на обращения к полиции с просьбами о защите. Просьба проинформировать Комитет о

принятых мерах по пересмотру политической практики в данной связи и обеспечению того, чтобы аналогичные инциденты не происходили в будущем.

107. Учреждением, уполномоченным вести борьбу с дискриминацией и содействовать терпимости в Латвийской Республике, является секретариат министра по особым поручениям в вопросах интеграции общества. На секретариат возложена конкретная задача по выполнению в Латвийской Республике директивы Совета 2000/43/ЕС от 29 июня 2000 года *О соблюдении принципа равного обращения со всеми лицами независимо от их расового или этнического происхождения.*

108. Для содействия в осуществлении этой задачи в 2006 и 2007 годах соответствующие поправки были внесены в следующие законодательные акты: *Закон о государственной гражданской службе* (поправки внесены 2 ноября 2006 года), *Закон об обществах и фондах* (поправки внесены 2 ноября 2006 года), *Кодекс административных правонарушений* (поправки внесены 17 мая 2007 года), *Уголовный кодекс* (поправки внесены 21 июня 2007 года). Кроме того, в настоящее время на рассмотрении сейма находится предложение о поправках к *Гражданскому кодексу*, *Закону о защите потребителей*, *Закону о правах пациентов*. В целом эти поправки запрещают дискриминацию в области государственной и частной торговли товарами и/или услугами.

109. В настоящее время многие национальные эксперты в области прав человека, государственные должностные лица, Управление Омбудсмана, а также представители различных религиозных конфессий работают над созданием *Национальной программы по поощрению терпимости*. Целью этой программы является расширение рамок и сферы деятельности для решения проблем, имеющих острый характер, а также привлечение к ним внимания латвийского общества, включая политических деятелей. Многие латвийские политики приняли активное участие в обсуждениях, состоявшихся во время конференции *За и против терпимости*, которая состоялась в апреле 2007 года. Секретариат стремится активно продолжать меры по повышению осведомленности общества, его воспитанию и консолидации, а также оказывать содействие мерам по укреплению терпимости. В этой связи секретариат предложил известным ученым Латвийского университета подготовить научные работы. С этими работами можно ознакомиться в Интернете (<http://www.integracija.gov.lv>).

110. Для обеспечения безопасности во время проведения *Дней дружбы* в период с 31 мая по 3 июня 2007 года, в рамках которых состоялся марш "*Гей прайд - 2007*", Государственная полиция разработала конкретный план мероприятий по обеспечению общественного порядка на основе приобретенного в прошлые годы опыта. К числу таких мер относился сбор информации о количестве участников, оценка и выявление тех, кто

может выступить с протестом, и их контрмероприятий. Используя превентивные методы, сотрудники Государственной полиции встречались с представителями обеих сторон, кроме того, место проведения мероприятия было отгорожено, для того чтобы исключить возможные физические контакты. Все эти меры оказались оправданными, поскольку во время мероприятия не произошло никаких столкновений или конфликтов. В качестве места для проведения мероприятия был выбран один из парков столицы, который расположен в центральной части города.

111. Здесь следует также отметить, что 15 декабря 2005 года Национальное латвийское управление по правам человека образовало Департамент по предупреждению дискриминации, поскольку Управление было назначено национальным координатором деятельности по поощрению терпимости в соответствии с директивой Совета 2000/43/ЕС. Департамент по предупреждению дискриминации в качестве административной единицы был сохранен в Управлении омбудсмана после передачи ему соответствующих функций.

Вопрос 36

Просьба представить информацию о мерах, принятых в целях выполнения Государственной программы по недопущению торговли людьми на 2004-2008 годы (2004 год), включая принятие любых новых законов, направленных на предупреждение торговли людьми, развитие служб социальной реабилитации для жертв торговли людьми и подготовки специалистов для работы с жертвами торговли людьми.

112. Действующее законодательство Латвийской Республики в области борьбы с торговлей людьми является достаточно прогрессивным и может служить примером для других стран. Законодательство предусматривает все наиболее важные аспекты деятельности по недопущению торговли людьми, при этом был разработан механизм уголовных наказаний, направленный на недопущение совершения потенциальных преступлений. После восстановления своей независимости Латвия приняла на себя международные обязательства по борьбе против торговли людьми, ратифицировав Палермскую конвенцию и Конвенцию ООН о борьбе с торговлей людьми; она также участвует в деятельности ЕС в данной области.

113. В 2004 году было принято законодательное положение, позволяющее классифицировать совершаемые на территории Латвии преступления в соответствии с международным определением торговли людьми (поправки к статье 154¹ "Торговля людьми" Уголовного кодекса). Кроме того, было принято законодательное положение, согласно которому иностранцы и лица без гражданства, не имеющие разрешения на постоянное жительство в Латвийской Республике и совершившие на территории другого

государства особо тяжкие преступления, направленные против интересов Латвийской Республики или ее жителей, несут уголовную ответственность согласно *Уголовному кодексу* (поправки к пункту 3 статьи 4 *Уголовного кодекса*). Срок тюремного заключения за использование какого-либо лица в целях сексуальной эксплуатации увеличен до 5 лет, в связи с чем такое деяние квалифицируется как тяжкое преступление, в случае совершения которого жертвы, свидетели, подозреваемые, ответчики, подсудимые и признанные виновными в его совершении лица, имеют право на применение специальной процедуры защиты (поправки к пункту 1 статьи 165¹ *Уголовного кодекса*). Работа по совершенствованию законодательства ведется постоянно. На рассмотрение сейма вносятся подготовленные поправки к *Уголовному кодексу* с целью его дополнения новыми определениями преступлений, уточняющими уголовную ответственность за следующие нарушения: содержание, организация или умышленное финансирование публичных домов либо участие в таком финансировании; а также умышленное предоставление в аренду какого-либо здания или других помещений либо их части для целей проституции.

114. В результате внесения поправок в *Уголовный кодекс* в 2000 году количество несовершеннолетних лиц, вовлеченных в проституцию, и количество несовершеннолетних, вывезенных за границу с целью торговли людьми, уменьшилось. В 2005 году в Латвии не было зарегистрировано ни одного случая торговли детьми и ни одного случая отправки детей за границу в целях сексуальной эксплуатации.

115. 3 марта 2004 года Кабинетом министров была принята *Государственная программа по недопущению торговли людьми (2004-2008 годы)*. Одним из министерств, ответственных за осуществление этой программы, является Министерство благосостояния. На него возложена ответственность за осуществление конкретных мер, в том числе по разделу *Услуги по оказанию помощи жертвам торговли людьми (реабилитация)*, направленному на обеспечение интеграции в общество жертв торговли людьми посредством предоставления им скоординированных межучрежденческих услуг по оказанию социальной помощи. Для достижения этой цели 17 июня 2004 года в *Закон о социальных службах и социальной помощи* были внесены поправки, предусматривающие положение о том, что "государство обеспечивает социальную реабилитацию жертв торговли людьми". Еще одной целью *Государственной программы по недопущению торговли людьми на 2004-2008 годы* является содействие осуществлению статьи 20 *Закона о защите прав детей*, в соответствии с которой случаи, связанные с предполагаемым нарушением прав ребенка, должны рассматриваться специально подготовленными профессионалами. *Программа* предусматривает расширение штата сотрудников Инспекции по делам несовершеннолетних правонарушителей Государственной полиции до 164 сотрудников. В 2004 году на осуществление этой Программы из государственного бюджета было выделено 180 072 латвийских лата.

В 2005 году общий объем ассигнований оказался ниже фактически требуемого. В соответствии с *Законом о государственном бюджете на 2005 год* на дальнейшее развитие Инспекции по делам несовершеннолетних правонарушителей Государственной полиции было выделено 8 784 лата для финансирования двух дополнительных штатных единиц.

116. Одним из учреждений, предоставляющих помощь жертвам в рамках различных проектов является центр ресурсов для женщин "Марта". В период с конца 2003 года по май 2005 года центр обеспечил социальную реабилитацию 26 лиц. С 2006 года центр предоставляет финансируемую государством социальную реабилитацию жертвам торговли людьми. В январе-сентябре 2006 года возможностью получить финансируемую государством социальную реабилитацию жертв торговли людьми воспользовались четыре лица, а выделенных из государственного бюджета на эти цели средств хватило для оплаты реабилитации 14 лиц. За тот же период 15 лиц получили услуги по реабилитации из других источников. По оценкам Министерства благосостояния в 2007 году финансируемую государством социальную реабилитацию смогут получить 30 лиц.

117. Правительство Латвийской Республики хотело бы также обратить внимание Комитета на размещенный в Интернете информационный сайт, поддерживаемый Министерством внутренних дел, на котором приведена наиболее важная и свежая информация на латвийском, русском и английском языках, касающаяся государственной деятельности по борьбе с торговлей людьми - <http://www.cilvektirdznieciba.lv/index.php>.

Вопрос 37

Просьба прокомментировать сообщения о том, что подвергшимся насилию женщинам не предоставляется помощь и защита и что безнаказанность лиц, совершающих акты бытового насилия, представляет собой широко распространенное явление. Просьба представить информацию о законодательных и иных мерах, принятых государством-участником с целью недопущения бытового насилия и квалификации актов бытового насилия в качестве конкретных преступлений по уголовному праву. Просьба представить статистические данные о количестве жалоб, судебных преследований и приговоров, связанных с бытовым насилием. Просьба также проинформировать Комитет о любых мерах по оказанию поддержки и предоставлению возмещения женщинам, подвергшимся бытовому насилию.

118. В настоящее время в законодательных актах Латвийской Республики отсутствует конкретное определение бытового насилия. Также не предусматривается включение

подобного правонарушения в Уголовный кодекс. Следует отметить, что бытовое насилие не ограничивается исключительно насилием в отношении женщин: оно может также подразумевать насилие в отношении детей со стороны их родителей. Информация о случаях бытового насилия распространяется среди сотрудников Государственной полиции, полицейских подразделений муниципалитетов, судов по делам сирот и учреждений социальной помощи. Сбор статистических данных по бытовому насилию в масштабах страны отсутствует. В пункте 3 статьи 7 *Уголовно-процессуального кодекса* содержится ссылка на статью 130 *Уголовного кодекса* (причинение легких телесных повреждений), предусматривающую, что если подобные правонарушения совершаются в контексте бытового насилия, то они подпадают под сферу применения разбирательства со стороны прокуратуры, производимого прокурором. Разбирательство проводится после получения заявления от жертвы и не может быть прекращено в результате дружественного урегулирования (подпункт 9 пункта 1 статьи 377 *Уголовно-процессуального кодекса*). Кроме того, статья 172² *Кодекса об административных правонарушениях* предусматривает административную ответственность за физическое и психологическое насилие в отношении ребенка.

119. Вопрос о необходимости предоставления помощи и возмещения женщинам, подвергшимся бытовому насилию, решается на уровне исполнительной власти. В соответствии с Постановлением Председателя правительства от 3 мая 2007 года Министерство по делам детей и семьи в сотрудничестве с Министерством благосостояния, Министерством юстиции, Министерством внутренних дел, Министерством здравоохранения, Управлением омбудсмена и Генеральной прокуратурой занимается подготовкой проекта концептуального документа о борьбе с бытовым насилием, который будет представлен Кабинету министров к 1 февраля 2008 года. Кроме того, 26 апреля 2007 года Министерство благосостояния опубликовало проект документа *Программа действий в области гендерного равенства на 2007-2010 годы*, которая в числе шести приоритетных направлений деятельности предусматривает повышение осведомленности о проблеме бытового насилия. Министерство юстиции намерено подготовить план действий по защите общества от половых преступлений и посягательства на половую неприкосновенность, который будет включать в себя конкретные меры, направленные на выявление и пресечение бытового насилия.

Прочие вопросы

Вопрос 38

В связи с пунктом 106 второго периодического доклада государства-участника просьба представить обновленную информацию о возможности признания компетенции Комитета, сформулированной в статьях 21 и 22 Конвенции.

120. Вопрос о заявлениях согласно статьям 21 и 22 Конвенции Латвийская Республика пока не рассматривала.

Вопрос 39

Собирается ли государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания? В случае положительного ответа просьба указать, предполагает ли государство-участник создать новый национальный механизм или перепрофилировать существующий механизм для проведения периодических посещений мест лишения свободы с целью предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания?

121. В данной связи правительство напоминает свою позицию, выраженную в пункте 108 второго периодического доклада, о том, что Факультативный протокол, возможно, будет ратифицирован в течение следующих пяти лет. Правительство подтверждает, что решение этого вопроса будет зависеть от прогресса, достигнутого на национальном уровне.

Вопрос 40

Просьба указать, существует ли в государстве-участнике законодательство, направленное на предотвращение и запрещение производства, торговли, экспорта и использования оборудования, специально предназначенного для совершения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. В случае положительного ответа просьба представить информацию о содержании и осуществлении такого законодательства. В случае отрицательного ответа просьба указать, рассматривается ли вопрос о его принятии.

122. В латвийских законодательных актах, включая *Уголовный кодекс*, отсутствуют конкретные положения такого рода. Никаких поправок в данной области в настоящее время не предвидится.

Вопрос 41

Просьба представить информацию о законодательных, административных и иных мерах, принятых государством-участником в порядке реагирования на любые угрозы терроризма, а также просьба сообщить, оказывают ли эти меры воздействие, и какое именно, на гарантии соблюдения прав человека в законодательстве и на практике.

123. Для содействия осуществлению Рамочного решения Европейского союза от 13 июня 2002 года *О борьбе с терроризмом* в *Уголовный кодекс* был внесен ряд соответствующих поправок в целях осуждения и наказания за совершение преступлений, связанных с террористической деятельностью. Помимо уточнения рамок применения статьи 88 "Терроризм" в *Уголовный кодекс* планируется включить ряд дополнительных статей: статью 88¹ "Финансирование терроризма", статью 88² "Публичное подстрекательство к совершению террористических актов", статью 88³ "Вербовка и подготовка в целях совершения актов терроризма". В настоящее время проекты этих поправок находятся на стадии окончательного утверждения сеймом.

ANNEX 1

The total number of expelled aliens during the period of time from 2000 to 2006⁴

Country of Return	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Russia	94	101	59	82	81	59	39
Belarus	25	21	27	27	19	9	6
Ukraine	25	30	23	47	44	37	20
Moldova	1	2	4	5	7	20	42
Lithuania	24	42	90	121	56	12	3
Estonia	12	3	9	26	6	12	3
Armenia	13	11	2	6	6	6	3
Azerbaijan	9	12	3	6	3	5	5
Georgia	7	5	4	7	7	5	3
Kazakhstan	6		3	2			3
Tajikistan			1	1			
Kyrgyzstan				2	1		1
Uzbekistan			6	3	2	4	2
Turkmenistan	1						
Slovenia			9				
Ireland							1
Slovakia					1		
Norway	1						
Sweden	1			1	1		
Germany	2		1		3		1
The former Federal Republic of Yugoslavia		1					
Poland		1					
Switzerland			1			1	
Greece				1			
Czech Republic			1				
Albania				1			
Italy				1			
Spain				1			
USA					1	2	2
Mexico						1	
Peru							1
Israel	2		2	3	2	4	1
Iraq	2					6	
Afghanistan						1	1
Pakistan	4			10			1
PRC	2		7		1		

⁴ Asylum-seekers mainly are being returned to their country of origin, therefore it is the same as the indicated country of return.

Country of Return	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Viet Nam					1		
India						3	
Nigeria	4						
Algeria	1						
Congo					1		
Morocco	2			1			
Sri Lanka		1				1	
Tuvalu		1					
Mongolia		1					
Turkey				9			
South Africa			1				
Lebanon		1					
Syria							1
South Korea			1				
Egypt				1	1	1	
Iran				1			
Liberia						1	
Total	238	233	254	366	244	190	139

Source: The Ministry of Interior.

Disaggregated statistical data on the number of expelled aliens in 2006

Country of Origin	Number of persons	Female	Age							Male	Age							
			<12	13-16	17-18	18-30	30-40	40-50	50-60		60<	<12	13-16	17-18	18-30	30-40	40-50	50-60
Afghanistan	1									1				1				
Armenia	3									3					1	1	1	
USA	2									2						1	1	
Azerbaijan	5									5				1	1	2	1	
Belarus	6	2				1	1			4				2	1	1		
Georgia	4	1						1		3				3				
Ireland	1									1				1				
Estonia	3									3							2	1
Israel	1									1				1				
Kazakhstan	3									3				2	1			
Kyrgyzstan	1									1					1			
Russia	39	5				3		1		34	2		1	10	14	6	1	
Lithuania	2									2				1			1	
Moldova	42	13				7	4	2		29				17	9	3		
Pakistan	1									1				1				
Peru	1	1				1												
Syria	1									1				1				
Ukraine	20	4				2	1	1		16				4	9	3		
Uzbekistan	2	2						2										
Germany	1									1					1			
Total	139	28				14	8	5		111	2		1	45	38	17	7	1

Source: The Ministry of Interior.

Disaggregated statistical data on the number of expelled aliens from January to July, 2007

Country of Origin	Number of persons	Female	Age							Male	Age							
			<12	13-16	17-18	18-30	30-40	40-50	50-60		60<	<12	13-16	17-18	18-30	30-40	40-50	50-60
Azerbaijan	1									1					1			
Belarus	3									3					2			1
Georgia	11	2				2				9				6	2	1		
Estonia	2									2					2			
Israel	3	1							1	2			1			1		
Kazakhstan	3									3				1	2			
Russia	23	3						1	1	1				4	6	6	3	1
United Kingdom	1									1					1			
Mexico	1									1				1				
Moldova	35	8				5	2		1	27				15	8	2	2	
Pakistan	1									1				1				
Ukraine	14	3				2	1			11				5	4	1		1
Uzbekistan	2	1				1				1					1			
Total	100	18				10	4	1	3	82			1	33	29	11	5	3

Source: The Ministry of Interior.

ANNEX 2

Information on the inter-prisoner violence during the period of time from January 1, 2006, to August 1, 2007

Prison	Number of victims
Valmiera Prison	5
Central Prison	4
Cēsis Educational Facility for Minors	4
Pārlielupe Prison	3
Daugavpils Prison	2
Ilūciema Prison for Women	2
Matīsa Prison	2
Šķirotava Prison	1
Jēkabpils Prison	1
Liepāja Prison	1
Grīva Prison	1
Brasa Prison	1

Source: The Ministry of Justice.

Ethnicity of victims	Number of victims
Latvians	15
Russians	11
Belarussians	1

Source: The Ministry of Justice.

Gender of victims	Number of victims
Male	25
Female	2

Source: The Ministry of Justice.

Age of victims	Number of victims
< 18 years	2
18 years - 25 years	10
26 years - 33 years	8
34 years - 40 years	4
41 years - 45 years	2
46 years - 50 years	1

Source: The Ministry of Justice.

Type of sentence	Number of victims
No previous convictions	3
< = 5 years of imprisonment	10
More than 5 years - 10 years of imprisonment	12
More than 10 years - 16 years of imprisonment	2

Source: The Ministry of Justice.

ANNEX 3

The distribution of detainees in remand prisons as of 1 August 2007

Total	1 678
Persons detained during the pre-trial investigation	316
Detainees awaiting trial by the first instance court	425
Persons awaiting the review of their sentences under the appeal procedure	484
Persons awaiting the review of their sentences under the cassation procedure	75
Persons awaiting their sentences to come into force	287
Convicts awaiting their transfer to prison or to educational facility for juveniles	61
Convicts who are to be transported to prison or an educational facility for juveniles	77
Transit detainees	13

Source: The Ministry of Justice.

ANNEX 4

Information pertaining to the disciplinary proceedings performed by the Internal Security Office of the State Police

Period of Time	Number of complaints lodged	Number of examinations	Number of violations found	Number of initiated disciplinary proceedings	Type and number of disciplinary penalties
2006	134	102	2	-	6 (2 warnings for non-compliance with the official duties, 4 reprimands)
1 January 2007 - 1 August 2007	53	37	2	2	2 (1 reprimand, 1 reproof)

Source: The Internal Security Office of the State Police.

Information pertaining to the criminal proceedings performed by the Internal Security Office of the State Police

Period of Time	Refusals to initiate criminal proceedings ⁵	Number of initiated criminal proceedings	Criminal proceedings received from other institutions	Criminal proceedings sent to further prosecution	Number of discontinued criminal proceedings	Types of criminal offences (Article of <i>the Criminal Law</i>)
2006	63	43	52	6	68	Section 13 of <i>the Criminal Law</i> (offences against bodily integrity of a person); Article 317 of <i>the Criminal Law</i> (exceeding official authority, if it is associated with violence or threat thereupon).

⁵ All ISO SP decisions to refuse to initiate criminal proceedings have been examined by the Department of Supervision of the Pre-trial Investigations of the Prosecutor General Office. As a result, the refusals have been found to be legitimate and motivated (information provided by the Prosecutor General Office).

Period of Time	Refusals to initiate criminal proceedings ⁵	Number of initiated criminal proceedings	Criminal proceedings received from other institutions	Criminal proceedings sent to further prosecution	Number of discontinued criminal proceedings	Types of criminal offences (Article of <i>the Criminal Law</i>)
1 January 2007 - 1 August 2007	40	21	35	2	20 ⁶	Section 13 of <i>the Criminal Law</i> (offences against bodily integrity of a person); Article 317 of <i>the Criminal Law</i> (exceeding official authority, if it is associated with violence or threat thereupon).

Source: The Internal Security Office of the State Police.

⁶ During the period of time from January 1, 2007, to June 1, 2007, the prosecutors abolished 5 decisions to discontinue criminal proceedings and issued specific orders in respect of these proceedings. Currently, the pre-trial investigation is still pending in these proceedings (information provided by the Prosecutor General Office).

ANNEX 5

Information on the number of deaths in the places of deprivation of liberty in 2003

Prison	
Brasa Prison	1
Jēkabpils Prison	1
Grīva Prison	5
Daugavpils Prison	1
Central Prison	3

Source: The Ministry of Justice.

Gender of victims	
Male	11

Source: The Ministry of Justice.

Age of victims	
18 years - 25 years	4
26 years - 33 years	4
34 years - 40 years	1
41 years - 45 years	1
46 years - 55 years	1

Source: The Ministry of Justice.

Information on the number of deaths in the prisons in 2004

Prison	
Jēkabpils Prison	1
Grīva Prison	4
Central Prison	5
Valmiera Prison	3
Pārlielupe Prison	1

Source: The Ministry of Justice.

Gender of victims	
Male	13
Female	1

Source: The Ministry of Justice.

Age of victims	
18 years - 25 years	8
26 years - 33 years	-
34 years - 40 years	2
41 years - 45 years	-
46 years - 55 years	-
56 years - 70 years	4

Source: The Ministry of Justice.

**Information on the number of deaths
in the prisons in 2005**

Prison	
Jēkabpils Prison	1
Grīva Prison	4
Central Prison	1
Liepāja Prison	1
Pārlielupe Prison	2
Olaine Prison	1
Jelgava Prison	4
Cēsis Educational Facility for Juveniles	1
Valmiera Prison	1
Šķirotava Prison	1
Matīsa Prison	1

Source: The Ministry of Justice.

Gender of victims	
Male	18

Source: The Ministry of Justice.

Age of victims	
14 years - 17 years	2
18 years - 25 years	6
26 years - 33 years	-
34 years - 40 years	2
41 years - 45 years	-
46 years - 55 years	5
56 years - 70 years	1
70 years - 85 years	2

Source: The Ministry of Justice.

**Information on the number of deaths
in the prisons in 2006**

Prison	
Jēkabpils Prison	1
Grīva Prison	2
Central Prison	4
Jelgava Prison	1
Valmiera Prison	1
Matīsa Prison	1

Source: The Ministry of Justice.

Gender of victims	
Male	10

Source: The Ministry of Justice.

Age of victims	
18 years - 25 years	2
26 years - 33 years	1
34 years - 40 years	3
41 years - 45 years	2
46 years - 55 years	2

Source: The Ministry of Justice.

**Information on the number of deaths in the psychoneurological
hospitals from 2003 to 2006**

Year	Gender		Primary causes of death				
	Male	Female	Cerebrovascular maladies	Chronic ischemia heart maladies	Cerebral infarction	Insult	Atherosclerosis
2003	178	212	97	114	38	12	19
2004	164	201	99	117	14	5	24
2005	179	233	116	143	25	3	15
2006	191	219	56	144	29	4	24

Source: The Ministry of Health.

**Number of deaths and other accidents in the short-term police
detention units since January 1 2005**

Year	Date	Location	Factual circumstances	Investigating authority	Outcome		
					Initiated criminal proceedings, outcome	Disciplinary penalty	Other
2005	14.03.05	Daugavpils CDPB	person committed suicide in detention cell	ISO SP	refusal to initiate criminal proceedings	none	
2005	26.03.05	Rīga MDPB Police Unit No 26	person died in detention cell	ISO SP	refusal to initiate criminal proceedings	none	
2006	12.04.06	Valmiera DPB	possible occurrence of exceeding of official authority against a person	ISO SP	criminal proceedings initiated	none	proceedings were discontinued
2006	14.04.06	Valmiera DPB	possible occurrence of exceeding of official authority against a person	ISO SP	criminal proceedings initiated	none	proceedings were discontinued
2006	22.08.06	Aizkraukle DPB	Intentional infliction of bodily injuries	ISO SP	criminal proceedings initiated	none	Criminal case file sent to the Aizkraukle Prosecutor Office of further prosecution
2006	24.08.06	Aizkraukle DPB	person died in sobering cell	ISO SP	criminal proceedings initiated	none	proceedings were discontinued
2007	07.01.07	Bauskas DPB, Iecava Police Unit	person died in sobering cell	ISO SP	criminal proceedings initiated	pending	investigation still pending
2007	18.06.07	Rīga DPB, Sigulda Police Unit	person died in detention cell	ISO SP	criminal proceedings initiated	pending	investigation still pending

Source: The Internal Security Office of the State Police.

ANNEX 6

The *Saeima* has adopted and the President
has proclaimed the following Law:

Ombudsman Law

Chapter I General Provisions

Article 1. Purpose of this Law

The purpose of this Law is to promote the protection of human rights and to facilitate that the State authority is exercised legally, efficiently and in conformity with the principles of good administration.

Article 2. Application of this Law

- (1) This Law prescribes the legal status, functions and tasks of the Ombudsman, as well as the procedures by which the Ombudsman shall perform the functions and tasks specified by the Law.
- (2) This Law shall not release an institution from the duty to comply with the rights of private individuals. An institution within the meaning of this Law shall be a body of a public person, an institution or an official, as well as a person that implements the tasks of State administration.
- (3) Provisions specified by this Law shall not limit the rights of private individuals provided for by other regulatory enactments.

Chapter II Ombudsman

Article 3. Ombudsman

- (1) The Ombudsman shall be an official approved in accordance with the procedures specified by this Law, who performs the functions and tasks specified by the law.
- (2) The Ombudsman shall have his or her own seal with the supplemented lesser State coat of arms.

- (3) The Ombudsman shall have a State budget account in the State Treasury.

Article 4. Independence and Immunity of the Ombudsman

- (1) The Ombudsman shall be independent in his or her activities and shall be governed exclusively by the law. No one has the right to influence the Ombudsman in the performance of his or her functions and tasks.
- (2) The office of the Ombudsman may not be combined with a membership in a political party.
- (3) Commencement of criminal prosecution against the Ombudsman, his or her detention, subjection to a search, arrest, forced conveyance or other types of restriction of his or her freedom, as well as imposition of administrative sanction shall be permitted only with the consent of the *Saeima*.

Article 5. Approval of the Ombudsman in Office

- (1) The Ombudsman shall be approved in the office by the *Saeima* pursuant to the proposal of not less than five members of the *Saeima*.
- (2) A citizen of Latvia having unimpeachable reputation, who has attained 30 years of age, has a higher education, has knowledge and work experience in the field of law enforcement and who in accordance with the requirements of the law is entitled to receive a special permit for access to the State Secret may be approved as the Ombudsman. A citizen with dual citizenship may not be approved as the Ombudsman.

Article 6. Ombudsman's Oath (Solemn Vow)

Upon assuming office the Ombudsman shall give the following oath (solemn vow) at the *Saeima* session:

“Taking upon the duties of the Ombudsman, I, _____, am fully aware of the responsibility laid upon me, and swear (solemnly vow) to be honest and fair in the protection of the rights and freedoms of persons in accordance with the *Satversme* (Constitution) of the Republic of Latvia, laws and international agreements.”

Article 7. Term of Office of the Ombudsman

- (1) The term of office of the Ombudsman shall be four years from the day when he or she gives the oath (solemn vow) in accordance with Article 6 of this Law.
- (2) The Ombudsman may be re-approved in the office.

Article 8. Suspension of the Ombudsman's Powers

If the *Saeima* has given the consent for the commencement of criminal prosecution against the Ombudsman, his or her powers shall be suspended until the time, when a court judgement of acquittal comes into effect in the relevant criminal case or the criminal prosecution against the Ombudsman is terminated.

Article 9. Termination of the Ombudsman's Powers

The Ombudsman's powers shall terminate in the following cases:

- (1) Due to the release of the Ombudsman from the office;
- (2) Due to the termination of the powers of the Ombudsman;
- (3) If the Ombudsman has been convicted of committing a criminal offence and the judgement has come into legal effect; or
- (4) Due to the death of the Ombudsman.

Article 10. Release of the Ombudsman from Office

- (1) The *Saeima* shall release the Ombudsman from the office if he or she:
 - (1) Resigns of his or her own free will, notifying the *Saeima* in writing thereof;
 - (2) Is unable to perform the duties of the office due to his or her state of health;
 - (3) Has allowed a shameful act that is incompatible with the status of the Ombudsman;
 - (4) Without a justified reason does not perform his or her duties; or

- (5) Has been elected or appointed to another office.
- (2) The matter regarding the release of the Ombudsman from the office may be proposed by not less than five members of the *Saeima*.

Article 11. Functions of the Ombudsman

The Ombudsman shall have the following functions:

- (1) To promote the protection of the rights and lawful interests of a private individual;
- (2) To promote the compliance with the principles of equal treatment and prevention of any kind of discrimination;
- (3) To evaluate and promote the compliance with the principles of good administration in the State administration;
- (4) To discover deficiencies in the legislation and the application thereof regarding the issues related to the observance of human rights and the principle of good administration, as well as to promote the rectification of such deficiencies; and
- (5) To promote the public awareness and understanding of human rights, of the mechanisms for the protection of such rights and the activities of the Ombudsman.

Article 12. Tasks of the Ombudsman

In the performance of the functions specified by this Law, the Ombudsman shall:

- (1) Accept and examine submissions, complaints and proposals of private individuals;
- (2) Initiate a verification procedure for the clarification of circumstances;
- (3) Request that institutions within the scope of their competence and within the time limits provided for by the law clarify the necessary circumstances of the matter and inform the Ombudsman thereof;
- (4) Upon the examination of the verification procedure or after the termination thereof, shall provide the institution with recommendations and opinions regarding the lawfulness and

effectiveness of their activities, as well as the compliance with the principle of good administration;

(5) In accordance with the procedures specified by this Law, shall resolve disputes between private individuals and institutions, as well as disputes in respect of human rights between private individuals;

(6) Facilitate conciliation between the parties to the dispute;

(7) In resolving disputes in respect of human rights issues, shall provide opinions and recommendations to private individuals regarding the prevention of human rights violations;

(8) Provide the *Saeima*, the Cabinet, local governments or other institutions with recommendations in respect of the issuance of or amendments to the legislation;

(9) Provide persons with consultations regarding human rights issues; and

(10) Conduct research and analyse the situation in the field of human rights, as well as provide opinions regarding the topical human rights issues.

Article 13. Rights of the Ombudsman

In the performance of the functions and tasks specified by this Law, the Ombudsman has the right:

(1) To request and receive free of charge from an institution the documents necessary for a verification procedure (administrative acts, procedural decisions, letters), explanations and other information;

(2) To visit institutions in order to obtain the information necessary for a verification procedure;

(3) At any time and without a special permit to visit closed-type institutions, to move freely within the territory of the institutions, to visit all premises and to meet in private the persons held in closed-type institutions;

(4) To hear the opinion of a child without the presence of his or her parents, guardians, employees of educational or child care and instructional institutions, if the child so wishes;

- (5) To invite any private individual to submit documents, provide explanations and other information regarding the issues of fundamental importance in a verification procedure;
- (6) To initiate a verification procedure on his or her own initiative;
- (7) To request and receive opinions of specialists in a verification procedure;
- (8) To submit an application regarding the initiation of proceedings in the Constitutional Court if an institution that has issued the disputable act has not rectified the established deficiencies within the time limit specified by the Ombudsman;
- (9) Upon termination of a verification procedure and establishment of a violation, to defend the rights and interests of a private individual in court, if that is necessary in the public interest;
- (10) Upon termination of a verification procedure and establishment of a violation, to apply to a court in such civil cases, where the nature of the action is related to a violation of the prohibition of differential treatment; and
- (11) On the basis of the materials at his or her disposal, to consult other competent institutions in order to decide the issue regarding the initiation of proceedings.

Article 14. Advisory Councils and Working Groups

- (1) The Ombudsman may establish advisory councils, as well as working groups for the development of specific projects or the preparation of issues.
- (2) The membership and by-laws of advisory councils, as well as the membership of working groups shall be approved by the Ombudsman.

Article 15. Reports of the Ombudsman

- (1) The Ombudsman once a year shall provide the *Saeima* and the State President with a written report regarding the activities of the Ombudsman's Office.
- (2) The Ombudsman has the right to provide the *Saeima*, its commissions, the President, the Cabinet, the State administrative institutions and international organisations with reports in respect of specific issues.

Article 16. Deputy Ombudsman

- (1) The Ombudsman shall appoint the Deputy Ombudsman.
- (2) During the absence of the Ombudsman his or her functions and tasks shall be performed by the Deputy Ombudsman, who during this period of time shall have the same powers as the Ombudsman has.
- (3) The Deputy Ombudsman shall perform the duties, functions and tasks of the Ombudsman in cases provided for by Articles 8 and 9 of this Law until the *Saeima* approves an ombudsman in the office or the criminal proceedings against the Ombudsman are terminated, or a court judgement of the acquittal of the Ombudsman comes into effect.

Article 17. Remuneration and Social Guarantees of the Ombudsman and the Deputy Ombudsman

- (1) The base salary of the Ombudsman shall be fixed to the amount of the average annual wage rounded to full lats in the previous year of persons working in the State sector, which is published in the official statistics report of the Central Statistics Bureau. In determination of the base salary of the Ombudsman, the coefficient 6.75 shall be applied.
- (2) The remuneration of the Deputy Ombudsman shall be determined taking into account the official statistics report of the Central Statistics Bureau referred to in Paragraph one of this Article and applying the coefficient 5.5.
- (3) The Ombudsman and the Deputy Ombudsman have the right to the same allowances and compensations as are determined for civil servants.

Chapter III Ombudsman's Office

Article 18. Ombudsman's Office

- (1) In order to ensure the activities of the Ombudsman, the Ombudsman's Office shall be established.
- (2) The structure and internal working regulations of the Ombudsman's Office shall be regulated by the by-law of the Office approved by the Ombudsman.

Article 19. Financing of the Ombudsman's Office

- (1) The Ombudsman's Office shall be financed by the State budget.
- (2) The budget request of the Ombudsman's Office until the submission of a draft budget law to the Cabinet shall not be amended without the consent of the Ombudsman's Office.

Article 20. Employees of the Ombudsman's Office, Their Remuneration and Social Guarantees

- (1) Employment relationships of the employees of the Ombudsman's Office shall be regulated by *the Labour Law*.
- (2) The Ombudsman shall determine the remuneration of the employees of the Ombudsman's Office within the scope of the allocated budget.
- (3) The employees of the Ombudsman's Office have the right to the same allowances and compensations as are determined for civil servants.

Article 21. Rights of the Employees of the Ombudsman's Office

In performance of their employment duties the employees of the Ombudsman's Office within the scope of their competence shall have the rights referred to in Article 13, paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, and 7 of this Law.

Article 22. Restrictions and Duties of the Employees of the Ombudsman's Office

Restrictions and duties of the employees of the Ombudsman's Office shall be determined by *the Law On Prevention of Conflict of Interest in Activities of Public Officials*.

Chapter IV

Procedures for the Examination of Submissions and Verification Procedures

Article 23. Right to Apply to the Ombudsman's Office

- (1) Any private individual has the right to apply to the Ombudsman's Office with a submission, complaint or proposal.

- (2) Submissions, complaints and proposals shall be examined in accordance with the procedures prescribed by regulatory enactments, unless specified otherwise by this Law.
- (3) It is prohibited to apply sanctions to a submitter or to otherwise directly or indirectly cause adverse consequences for him or her due to the fact that a submission, complaint or proposal has been submitted to the Ombudsman's Office or due to the co-operation with the Ombudsman's Office.
- (4) The submissions, complaints or proposals addressed to the Ombudsman's Office and sent by persons who are in the military service, out-of-family care and instructional institutions or closed-type institutions, as well as the replies of the Ombudsman's Office thereto shall not be subject to the examination prescribed by regulatory enactments and shall be delivered to the addressee without delay.
- (5) For a failure to submit in due time to the Ombudsman's Office the submissions, complaints or proposals referred to in Paragraph four of this Article or for the examination and disclosure of the content thereof, the responsible persons shall be held liable in accordance with the procedures prescribed by the law.
- (6) The Ombudsman's Office shall not disclose information regarding the submitter or other persons, if this is necessary for the protection of the rights of such persons, except for the case, when the relevant information is requested by the performer of the criminal procedures.

Article 24. Procedures for the Initiation and Examination of a Verification Procedure

- (1) After the examination of a submission, complaint or proposal of a person or upon his or her own initiative, the Ombudsman shall decide on the initiation of a verification procedure.
- (2) After the examination of a submission, complaint or proposal of a person, the Ombudsman shall initiate a verification procedure if that is in conformity with the functions and tasks of the Ombudsman and there is a possibility to solve the issue specified by the person.
- (3) The initiation of a verification procedure shall not suspend the validity of regulatory enactments, court judgement, administrative or other individual legal instruments, as well as the procedural time periods specified by the law.
- (4) A verification procedure shall be examined within a period of three months. If a procedure is complicated or the deadline may not be observed due to other objective reasons, the Ombudsman may extend the time limit for a time period not exceeding two years from the day

when the verification procedure was initiated, notifying the submitter thereof and specifying the reasons for the extension of the time limit.

(5) In the examination of a verification procedure, explanations of the parties and other persons shall be heard, opinions of specialists shall be requested, as well as other activities specified by the Law that are necessary for the examination of the verification procedure shall be performed.

(6) In the examination of a verification procedure, the conciliation between the parties at a dispute shall be promoted.

Article 25. Completion or Termination of a Verification Procedure

(1) A verification procedure shall be completed pursuant to the conciliation of the persons involved in the procedure or an opinion of the Ombudsman.

(2) If the parties are unable to agree on the conciliation, the Ombudsman shall provide an opinion containing the evaluation of the facts established in the verification procedure.

(3) The opinion of the Ombudsman may contain a recommendation regarding the rectification of the established violation, as well as, where necessary, other recommendations.

(4) The opinion shall be of a recommending nature.

(5) If it is impossible or unnecessary to continue a verification procedure, the Ombudsman shall decide on the termination thereof.

(6) Materials of a verification procedure shall be the restricted access information and shall be available in accordance with *the Freedom of Information Law*.

Article 26. Rules of Verification Procedures

The initiation, examination and completion of verification procedures shall be determined by the rules approved by the Ombudsman.

Transitional Provisions

1. With the coming into force of this Law *the Law On the Latvian National Human Rights Office (Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 1997, No. 1; 2005, No. 18; 2006, No. 2)* is repealed.
2. The Ombudsman's Office shall be a successor in rights and obligations of the Latvian National Human Rights Office.
3. The Director of the Latvian National Human Rights Office shall perform the functions of the Ombudsman until the approval of the Ombudsman in the office.
4. Examination of the submissions, complaints and proposals which have been submitted to the Latvian National Human Rights Office before the day of coming into force of this Law and pursuant to which investigations have been commenced shall be completed in accordance with the regulatory enactments in force on the day of the submission thereof.
5. By January 1, 2007 the Cabinet shall develop and submit to the *Saeima* the draft laws regarding the necessary amendments to other laws.

Informative Reference to European Union Directives

These Regulations contain legal norms arising from:

- (1) Council Directive 76/207/EEC of February 9, 1976 on the implementation of the principle of equal treatment for men and women as regards access to employment, vocational training and promotion, and working conditions;
- (2) Council Directive 2000/43/EC of June 29, 2000 implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of racial or ethnic origin;
- (3) Council Directive 2000/78/EC of November 27, 2000 establishing a general framework for equal treatment in employment and occupation;
- (4) Directive 2002/73/EC of the European Parliament and of the Council of September 23, 2002 amending Council Directive 76/207/EEC on the implementation of the principle of equal treatment for men and women as regards access to employment, vocational training and promotion, and working conditions; and

(5) Council Directive 2004/113/EC of December 13, 2004 implementing the principle of equal treatment between men and women in the access to and supply of goods and services.

This Law shall come into force on January 1, 2007.
This Law has been adopted by the *Saeima* on April 6, 2006.

President V. Vīķe-Freiberga
Rīga, April 25, 2006
